

۳۲۳  
 بفرمانند علم او را که سنگ سخت را از غایت نابینا نموده مردم غم بگردان علم  
 محرم بفرمانم بر خنده و بی حجاب و بداد و عیب از آن محرم می بودند و از کما  
 چهل مستغنی نمی شدند

عالم عالم بود بجز ترنم      بود چشم و هوای بخت  
 هر که حسنی مخالفت در دین      کردی او را بر هر خاک و دین  
 بحر علم اندر و بگویند      جاده را به رسم و دیده  
 راز دار هذیان بخت      راز دار به پیش جسد  
 جسدی کش هذیان خواند شهر      کی زنی بر معادیه شمشیر  
 شهر رو باه را بسیار آرد      لبیک صد کور زنده نگذار  
 عقل در آب روشن آینه      سوز در گرد و پیش ناکشند  
 لفظ زان بود در دینش      خویشین جلوه کرد در پیش  
 ذات باری از آن ستم دیده      نامش ندیده تا بهر سبده  
 ستم در لغت بچند معنی آمده اینجا معنی دیده و دانسته و عداست بفرمانند اخف  
 ذات باری خواسته را از آن جنه بعهده و عدا دیده که گفته که لم اعبد باکم آرد  
 یعنی عبادت نکنم بر و در کار زهر که نه بینم هرگاه این را گفته باشد تا نه بیند چون  
 پیشش نماید

کرده از مردم بای عقل انگیز      طبع و بار از دین و خاطر تیز  
 مصطفی را مطیع و زمان هر      همه بشنیده و فر دین بکسر  
 عشق را بر بوده دل را کمان      شرع را دیده بوده دین را جان

مصطفی از بی



۳۲۲

معطف از برای جان و نفس :: نریران کلاه و بهر نفس ::  
 نام ادا کرد در ولایت علم :: علی از علم و بود مراب از حلم ::  
 فضل فی بنشوان سیرت او :: غنی او غنرت عنرت او ::  
 دو گویند در سر مستی :: فضل خندند در رستاخیز ::  
 که هندان زمانه جاو :: خواجہ روزگار قسبراد ::  
 بازو استیجی جهان فوس :: در دل نفس نفس راز بنی ::  
 ز نفس توحید جان مستی بود :: سد اسلام تیغ و کش بود ::  
 کی نمود آنکه مادر دین با او :: تیغ و تالبع غریباو ::  
 از لی سالیکی یل یک دور غیب :: سورت یل الیہ در الشرف ::  
 نفس آید یوفون بالنس و بخافون بوکان شہر مستطرا و بطمون الطعام علی  
 جبہ مسکینا و یتیم و اسیر کہ در سببار و تبارک در سورت و ہر واقع شدہ چنین  
 نظر در آمد کہ روزی حضرت رسالت صلی احمد علیہ وسلم بخانہ علی کرم احمد  
 و جہم آمد حسین رارضی احمد عنہا ہمارد بد علی و فاطمہ رارضی احمد عنہا گفت  
 نذرین کہند تا فرزند ان شامحت یا بد ایشان نذرین خود مذکور شدہ روز  
 روز اکبر مذق سبحانہ و تعالی سبحین رارضی احمد عنہا شفا بخشد و ایشان روز  
 رفتند و مضاری جو فرض رفتہ با نمر و کار رسندہ و آرد کردنان بخند و نماز  
 شام کہ خواستند افطار نمایند میکنی بد رخانہ آمد آواز داد کہ یا اہل بیت  
 البو و میکنی ام از مسلمان مرا طعام و جہد نافی سبحانہ از موابد ہفت شمار اعوض  
 بد بد امیر المؤمنین علی کرم احمد و جہم لقب خود ہر ان میکنی داد و سایر اہل

در باب البیغم ادا شدہ است  
 و از دفتر خارج

صالحان

موانعت کردند و باب خالص روزگشتا در مسجد شب گذرا بیدند و بگذرد  
 روزگرفتند و بوقت افطار بنی بر خانه اند و سوال کرد و تمام طعام که بود  
 انبار فرمودند و شب سوم اسیری برفت ایشان رسد و فور و بنیابد و دادند  
 فی سبانه این آیه و ستاد که نفسش است و نامیابد ابرار بندری که در طاعت  
 کنند و من ترسند از روزی که هست بدن آن روز یعنی محنت و سختی است  
 و انگار او رسیده همه و میدهند و زدن را هر دینی خدایا بر حسب طعام  
 یعنی با وجودی که محتاجند بدان طعام و آخر دوست میدارند که خود خادای کنند  
 انبار نمیند و میخوانند و در لبش پامایه را و خود سال به بر و اسیری  
 را که از افکار گرفته اند و ازین صفت مراد این است که این قصه است  
 مرد در عقل را ای نین باشد بیغه فال کوی زن باشد  
 در نغای که کرد بر دانش همه جان معطفی جانش  
 در شمشیر ان قوی ایمان بود چون لاشه و بر و بران  
 هر دو یک در رنگ صدف بود هر دو برای شرف بودند  
 در رنده جو خنجر در دوان و در او در جو کسی و مار و ن  
 در منظوم بادشاکانش بود محفوظ معطفی جانش  
 سابه جا که انش از ره حلم ندوه عاشقانش از سر علم  
 سر و لبه اندر بن گلشن بهش جان عزیز او در دشمن  
 در رده خدمت رسول خدای اندرین کارگاه و بنما سی  
 و با کسی علم دین بکفست اشراخ پزانه دل ناک بود و علم فراخ

در این کتب است

در این کتب است

در این کتب است



ساجده را با شکر و نیت :: جزا بده از علم شروع <sup>کفایت</sup>  
 در هر یک نوبت نوبت :: و در این راه و سیر در سوره ::  
 چون توانست چادر افراست :: جادو بن تم کلاه داند است  
 وقت غسل زوقت نماز :: جوش را در آتش زکشتن باز ::  
 در خواب و بیداری در آمد که حق سبحانه و تعالی دو بار برای آنحضرت  
 روئش کرد و افتاب را از مزب باز کرد و بعد یکی در عهد رسول احمد صلی  
 احمد علیه و آله وسلم و یکی بعد از وفات سید کاینات علیهم افضل النبیات  
 ام سلمه رضی الله عنها و اسماء بنت عمیس و جابر بن عبد الله انصاری  
 و ابوسبیر ابن عذر رضی الله عنهم روایت کرده اند که روزی رسول  
 احمد علیه و آله وسلم در خانه خود بود و علی رضی الله عنه پیش وی نماز  
 جهری علیه السلام بوی آمد و از گانه و می نگری هر ران علی کرد و سر برداشت  
 تا آن زمان که افتاب غروب کرد و علی رضی الله عنه نماز عصر را نشسته کرد و  
 با شاره چون رسول صلی الله علیه و آله وسلم سجده خود باز آمد و فرمود ای  
 نماز عصر از وقت گشت گفت یا رسول احمد با شاره که از دم نشستم رسول  
 صلی الله علیه و آله وسلم فرمود دعا کن یا خدای تعالی افتاب را بر گرداند تا  
 تو نماز را در وقت بگذاری علی رضی الله عنه دعا کرد افتاب با موضع گشت  
 نماز دیگر با شاره زگشت و علی نماز خود را در وقت گزارد اسماء بنت عمیس  
 که از افتاب وقت غروب آوازی می آمد چون آواز را در آنچه بعد از وفات  
 رسول صلی الله علیه و آله وسلم واقع شده اند بود که در وقت نوبت با بیل

چون خواست که از فرات بگذرد و نماز دیگر را با طایفه از اصحاب خود در وقت  
 که از دو دست بر اصحاب بگذرانند چهار بابیان خود مشغول بودند افتاب غروب  
 که نماز دیگر ایشان وقت شد در آن باب سخنان گفتند چون حضرت امیرالمؤمنین  
 و جمیع ائمه از هدای تعالی در خواست که افتاب را بر گردانند تا اهل حق  
 همه نماز در وقت گزارند دعای و بر ااجابت که در افتاب بجای نماز دیگر آمد  
 چون قوم سلام باز دادند افتاب غروب کرد و از وی آواز سخت مونسانگی  
 می آمد خوف بر مردم غالب شد تبیین و تعلیل در استغفار مشغول شدند و این است  
 اشاره باین قصه است

باد که بار در برت اند بزمین خسر و خسرو را زمین دین  
 باز اندر دل علی هر سوزی و غمش و کس جویم دانک و نسوی  
 و فرم لطف آب خامه اوست کعبه اهل نقل نامه اوست  
 خامه او جو یار شد بادست بسط لولوز یک لفظ پوست  
 اشاره به کمال قدرت انحضرت کرم آمد و جمیع در حفظ و کتابت و حسن  
 تالیف و ترکیب لفظ و معنی و مراد از بوسن ریشه لولوز یک لفظ  
 آنکه از عالم خط منوی که لفظ اول است لفظ وسط اوست و مانع از عوج حاج خط  
 خامه او چون بادست باز شد از یک لفظ بسط لولوز را اینجا می بوند  
 که عوج حاجی بحسب لفظ و معنی در آن منبت با کویم ماخر خامه او در مرتبه قابل  
 اللفظ نیز المنع است که از یک لفظ ریشه لولوی بوند میبار و آنکه از هر  
 امیر منقول است که اینچ در عالم است معنی لا رطب ولا یابس الا فی کتاب مبین



و کلام احمد است در سوره فاتحه هست و آنچه در سوره فاتحه است در تسبیح هست  
و آنچه در تسبیح هست در باب هست و آنچه در باب است در نظم است که زیر باب است  
و اما لفظ تحت الباء مصدق این معنی است و بیت باید نیز باید و تقییر این معنی

هر یک غنیمت و صد هزار غنیمت :: هر یک دال و صد هزار دور ::

ز آنکه غنیمت غنیمت آنکه بود :: دال با دور و غنیمت هم آید بود ::

سختن با دکن یک نام :: هام با باشد انجنان خام ::

ان سخننا که در ضافت و صیف :: بغیر سناد سدی سهل صیف ::

هر یک لفظ که اگر دست :: سر انگشت مطفی که دست ::

نه هنگام کودکی به درش :: هر دزد یک صاحب جبرش ::

بیشترش انگشت در دمان آورد :: قطره آب بر زبان آورد ::

سر انگشت خویش را از کرد :: انگشت در دمان چه کرد ::

و آدمی و علم و حفظ و سخن :: سر انگشتش مطفی دایه اش ::

و آدمی و علم و حفظ و سخن :: سر انگشتش از بن ناخن ::

گفت از بهر سود و سرمایه اش :: سر انگشت مطفی دایه اش ::

سر انگشت مه شگاف آمد :: لطف او همچو کوفت آمد ::

همچو خورشید شرع نماید :: ثابت و استوار و پایدار ::

لا جرم ران غذا و ان انگشت :: دین بیرون و کار از ان انگشت ::

گفته او را رسول جبارش :: گمانی هذا از ان نمکدانش ::

لطف شرع از برای سبوت او :: مطفی خواندش از بصیرت او ::

در تسبیح

آمدن در هزار از پل بهم      دل مرغ همچو جان نسیم  
 زحل اندر محل خود جبران      چشم ناپید سوس مه نگران  
 بتجرب زخم ترشش بر      پشت همچون گمان درخ جو زهر  
 علم او از برای یک تعلیم      کف در بهت مال باز و سیم  
 چون دودود بدید ازین و از آن      کشت جبران زاین دل و زان جان  
 دیگر می را از تب ای معنا      نبین نوسرا و در حوز ما  
 نگر من سوس و دال شما      نشوم نسرا در حوال شما  
 همنش سبب وجود بود      کار او فرسود و خود نبود  
 جریح را در نهانی حلم او بود      حکم که از عدو خلاف و جدل  
 باز با چشم فویش در صفین      باعدو کار بست رای زرین  
 مانگش از علم جبر در      نهد سست بهر بر  
 در سراسر فنا و کثرت دین      صبر در ملک بود و کثرت دین  
 روح را در قود عود او کرد      در رکوع و سجود جود او کرد  
 اشارت بآیه انما ولیکم الله و رسوله و الذین آمنوا الذین یقبولوا الصلوة و  
 یؤتوا الزکوة و هم را کون که در سبهاره لا یجب الله و رسوله و ما یهدو و واقع شد  
 خیر این نیست که دوست شما بخصیف هدایت و دستاورد او و انکس انکه ایمان  
 آورد و اندلغی اصحاب بنمبر این سلام چون این آیه بشنید گفت رضیا با الله و بر علیه  
 و بالهمین اولیاء پس صفت مومنان مکنند آنکه بجای مبادارند نماز را و مبدع  
 زکوة را و حال آنکه این مثنوی و فرودش دارند در نماز و زکوة خود و گفته اند



که این حال مخصوص است به یونانی نکرده میدهند در حال رکوع خود در نماز  
غایت جوی که بر احسان دارند و سارعتی که در ادای آن مینمایند در اکثر تقاضا  
مذکور است که این ایه در شان حضرت علی کرم الله وجهه نازل شده و در اسباب  
نزول آورده که حضرت معطف صلی الله علیه و آله وسلم از جود طاهر و مجید آمدند  
و مردمان بعضی بر رکوع و جمعی در قیام بودند و بدو مبارک انگشت بر سایل افتاد  
بر سید که این عطا کرده است در ویش اشاره بجای که حضرت فرمود در چه حال  
تو داد سایل گفت اعلانی و سوار کعبه حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله وسلم بپیر  
گفت و این آیه بر خواند من بول الله و رسول الله و الذین آمنوا فان حزب الله هم  
خاتم انجا به اد بر در راز : ملک انجا عوض شده با ناز :  
بهم اودام دلو جای بود : جریخ اورا رسن الهی بود :  
منج هشتمش منبر بود منبر : بحر علمش عذیر بود عذیر :  
چون نمود او بدشمنان دندان : تنگ شد بر عدو جهان و زمان :  
تاج علمش گذشته از هر دین : تخت علمش تبارد در دین :  
اولی است فهم را مالید : لیک فشمش بدو همی مالید :  
حسم بارای خویش بار نکرد : جز بدسوزی ایچ کار نکرد :  
کر سوز چو خلیان کردی : روم چون بوی ز نکیان کردی :  
کرد سمر زدن از و بر مان : اول این سر بر بدی آفران :  
نایب کرد کار جبر بود : صاحب دوا فقر هر بر بود :  
منبر و کیش دلیل منبر و دار : حلم و شمش فیم جنت و نار :

در حکایت باطنی عالمی و شمس عالم  
الحکم در عالم و شمس عالم

آبرویش بر داب ملک : یاد غرضش نشاند و تاب ملک  
 کرد چون کردناوش بر داز : دامن کور را که بیان باز  
 نهر بر دوان جوهر کنایه چاک : نهر کردن شدی جو پشت پلنگ  
 صحر چون زخم میزدش دید : جان بساعت ز جسم او هر مبد  
 دد انحرار از نهیب شمشیرش : دید در جان فوشتن چرخش  
 بهشتش تنگ و نام بر د : همچو مردم کجا نمودی مرد  
 اندرین عالم و در این عالم : امرست بر کار علم و بار علم  
 دید چون دید خلق وجود علی : علی مشک فون شد و ک راه از فحلی  
 هر دو کو ناده داشت و نام ثابت : از بر دین دست و از درون پست  
 بر نیلای رفوت مانع بود : مرش و حوص و عهد مانع بود  
 او بود ان اسد که رنگ و خلق : کردی او را درین کهن صد و ق  
 چرخ بری ز خاک رکبدرش : عمر زایه و عاشق نظرش  
 دز بهر کمال است بند : دز برای جمال حسدی  
 خوانند و بر کشته بری دهری : سه طلاف و چهار تاهری  
 کور از رزد و کسری بشکند : مرد را سرخ و رزد و نظر بد  
 جان همد را در آنا و بر د : شیر از آتش بهمنه بگریزد  
 حکم دوز بابت علی باشد : شیر را بت زهر دلی باشد  
 عالمی بود همچو لوح اسناخ : عالمی بود همچو روح فراخ  
 دل او عالم معانی بود : لفظ او آب زندگانه بود

دلی که از این فوشتن دلی که از این فوشتن  
 دلی که از این فوشتن دلی که از این فوشتن  
 دلی که از این فوشتن دلی که از این فوشتن  
 دلی که از این فوشتن دلی که از این فوشتن



بود بپوسته در عضله و فیل : تا کجا ناید در چشم عیقل  
 اگر اصل نسخه بدر چشم باشد معنی مراد است که امیر المومنین علی کرم الله وجهه  
 تا آخر عمر بپوسته در عضله و فیل بود تا محلی که مسلم عیقل و ز زندان ادرا که نور چشم  
 آنحضرت بودند اصل کوفه جناحه مشهور است و آن قصه در اکثر سیر و اخبار فصوص  
 روضه است بعد اسطور و مذکور فیل رساندند چون قصه قتل مسلم عیقل و زندان  
 او بعد از هفرت امیر المومنین چنین رضی الله عنه واقع شده تا چار باید در چشم  
 باین همه یافته شده در القوزت اشارت بان قصه خواهد بود که در منهاج الدین  
 چار آمدن و فیل نقل کرده در ان العمل سلطان الحق در بحث چوبست  
 عیقل و ساز زور و بیان مثبت : مشروح و مفصل نوشته شده  
 در مشهورت منهاج تا اول در چشم رو حایه نخواهد بود که یا نسخه اصل همین است

و الله اعلم بالصواب

دل ادرا جورای برهان کرد : جو خضرع تنگ مبدان کرد :  
 عیضا و با بول در سوی : بود در زهر سایه طلوع :  
 فی که این عقد پیش ازین بوده است : از ازل تا ابد زین بوده است  
 با غری برادر شد : چون علی بابین برادر شد :  
 تنگ مان شد بر جهان شرک : که همان تنگ بود و مرد بزرگ

چوب عقیق و قتل بابین با سر

رود مصفین چوب در پوست : گرم شد کار زار و نداشت  
 زود عمار با سر آمد پیش : که غذا کرد فوهم این سر فویش :

عوض المومنین علی در زور و زندان

آلت و ساز جنگ پیش آرند :: در شوم گشته زنده انگارند ::  
 از بی دین جو جان کنم انبار :: روز محشر مگر نمانم غار ::  
 سال او در گذشته از عهد و پنج :: پنج را بر کشید زود هر پنج ::  
 چشم خود را عطا به بر بست :: به بی ریختا بر است نشست ::  
 در عطف اند و بگفت لب :: که نم شیخ دین و هر طرب ::  
 کرد جولان و گفت نگه ری :: سغه مردان در اهر ::  
 سبک از اسب خود بر افتاد :: در زمان جان بدرد و در پنج افتاد ::  
 چون بدیدند مرد را از ان :: زود بر خاست ران مایه فعال ::  
 که شنیدم باز قول رسول :: که بگفت این سخن بشوی بخول ::  
 گفت عمار پس میا دوست :: فاعل او بدانکه ملعونست ::  
 این زمان گشته شد چه چاره کنم :: دل درین درد و در پنج باره کنم ::  
 همه تیغ دگر میفکندند :: خود و منم ز سر در انگه بند ::  
 عمر خلاص این هدیت چون بشنید :: بخواند مگر چه چاره ندید ::  
 گفت ظن شما خطاست چنین :: این همه گفت و گو جرات چنین ::  
 آنکه صد ساله را بچوب آورد :: بی شکی زود گشته انگار د ::  
 پس علی حجت فاعل عمار :: مثبت جانی ملاست و گفتار ::  
 جمله را می شنیدند و بشنیدند :: ردائی کار خود از ان دیدند ::  
 آنکه را مگر این غلط باشد :: مرد فوائده را غلط باشد ::  
 با چنین کس علی نیامزد :: شاید از عقل اردو بهر پند ::



۳۳۳  
 حرب هبل

در هبل چون معاویه بکربخت : خون ناهق بسی بنجره بر بخت :  
 بر دافغان سبر و اخیار و نماند ان خردانار ظاهر و هوید است به حکم هبل  
 در سال ششم هجری در اول خلافت حضرت یسوب المسلمین امیر المومنین  
 اسد الله الغالب علی ابن ابی طالب کرم الله وجهه واقع شده و معاویه در آنوقت  
 در شام بود و هنوز حکم عزل او از دوان خلافت علوی صد و بیست و نه سال  
 مشایخ آنکه نمایان بودند هنوز بطور نه پوسته و طرف این محاربه ام  
 المومنین عالیه و طلحه و زبیر عوام رفی احمد بن محمد و دیگر بودند و قتل عالیه  
 بر دست معاویه واقع شده و زبیر بن عوف در سقیفه بنی ساعده و عثمان  
 بن عفان و اسناد عدم الطایفه این را قتل مشهوره با وجود بزرگ عالیه و فایده و جزی  
 علم و دانش منتهی حکیم بزرگ باذابا احمد اسناد و جلیست با دافغان احمد منتهی حکم  
 و نقل که کتب معتبره و سیر مثل روضه الاحباب و غیره با بیان است ثابت و محقق  
 شد که این داستان و ما بقیه بیاد درین کتاب هانست و از حکیم منتهی احمد

اعلم بالعواب

شد هر عبت بجانب بغداد : گشته از قتل رشت و دافغانا د  
 سراج و حیدر کردار : سر زار و مهاجره و افغان :  
 چون معاف معاویه بنکست : یافت بر سر معاویه دست :  
 حمل ان سبزه را پی کرد : هر یک ساز معاویه که کرد :  
 هر دو زن سبک نبرد فتاد : و ز خجالت نقاب رخ کناد :

گفت پدر کدام امامم ده :: در سر هم کنون زیانم ده  
 چون بد بد نزد در کشند :: در غوی دفون در انباشند  
 خواند حیدر برادرش را زدود :: حلیه احوالها در انجمود  
 رفت دخی محمد بویگر :: ان همه صدق دنا را غ از همه مگر  
 بس بر آخت تیغ تا بزند :: گفت حد رکن کس این نکند  
 عفو کن تا بدی خانه رود :: بعد ازین کار ثانی بد نکند  
 برگشتش محمد از سر راه :: حلیه کشند ز کار اکاد  
 بسوی مکه زد و فرستاد :: در نو اضع محل اذنا  
 با هزار خجالت و شوهر :: رفت زنی مکه جفت  
 عاقبت هم بدست آن باغی :: شد شهید دیکشنج بکشنش  
 آنکه با جفت معطف زین سان :: بد کند مرد را  
 چون ازین گفت فارغ ان بدود :: صفد جان امیر حیدر  
 تا بر آورد ز د بجهله دمار :: نو فر این شخص را بر مردار  
 بنهند اگر بدو بد کرد :: ان بدی دان که حلیه با خود کرد  
 چه زمان افتاب را از ابر :: که بنود جفت با سامان کرد  
 از ز خصمان جو نام بود از تنگ :: او ز مردان جو لعل بود از سنگ  
 زان از د خضم او سر دتر بود :: که خود را امام حیدر بود  
 مرد را چون زلبس بود غور شهید :: سایه پیشی کند بر رجاوید  
 ادا مان جهانگیر همه :: سایه زان پیشی ادد و دید همه

درد در دهن

امداد اولیٰ انشاالله  
دو ماهی که در زمانه اربعین  
امداد نفی عین در روز بود



۳۳۵

ادب خوشید بود و خشمش میغ  
 میو گو ناه کرد از دی تیغ  
 ادر خفان سر نیکندی  
 علم را کار بست یکجندی  
 خشم را ریز چند مهلت داد  
 لاجرم خشم بانی رام نهاد  
 فی قیله رضی الله عنه

کرم خوار از خوار شد و ادب  
 بوی بوم

بسر بزم ان سبب دین  
 ان سر ادر لغت و لغزین  
 هر زبانت عاشق ان سببم  
 ان نکونار همچو راهب روم  
 بود ان زن زان ابوسفیان  
 منع دمالدار و غوب جوان  
 ادر مفلس جوشت عاشق ادر  
 کفر شد در میان عاقی ادر  
 کشت زین سر معاویه اکاد  
 مرد در اکت جمله کار تباد  
 کفایت کار تو با کمال شور  
 دین چنین زن فرا حلال شود  
 کرد در کار خویش شیر دلب  
 هست کامین خود چون علی  
 کز نافرمانی دلم زین کار  
 بغرودت نزد من مگذار  
 زن مرا با هزار رنیت در تب  
 نرسد مرا کسی اسب  
 اسب و مرکب دیم مرا بس ازان  
 خبری در جوار من اسان  
 مرد مدبر زهر عشق زان  
 اندر افکند در جهان محن  
 انجنان اهل جیل و سبیل  
 خبر دگر بد خون چون عین  
 رفت زنی کز ان زنی این کار  
 انجنان خال ساری مگذار  
 این سخن جمله با علی گفتند  
 دین چنین غنچه چه منتفند  
 کین بر افعال را بگردش  
 داد شان پس جواب مردنیش

گفت و یکای بخت تا تل خویش کس کردست سحر و جادویش  
 مرد ز صفت کفایت داشت کفار که در فعل رشت خویش از ارار  
 شب آینه رفت در مسجد ایچنان ناهنطاط از سر عهد  
 رفت دشت سحر زهر نماز بهر جسد چو شد بخت زار  
 مرد را خفته دید گفت آن مرد کلاه روزیست برد ازین مردم  
 سحر از خواب غفل چو شد بیدار متر صد شست از بی کار  
 بهر چون نماز نشد منزل آن سحر از از مرد جفت بزل  
 رفت در زخمی زدنش سبک بر پشت که بدان زخم صلب مرد بگشت  
 مردم از هر سوی زار رسیده بر دهر مرد به کنش بدرید  
 برفتند مرد را در حال کرد از دهر زخم خورد و سوال  
 که که فرمود مرزا این کار داد بر لفظ خویش مرد از ار  
 که مرا این مسأله فرمود کرد که دم کنون ندارد سود  
 جان بداد از زمان علی در حال ظاهر از آن سبب گفت ز دال  
 مشکله کرد مرد را پس از آن رفت او را سوی جهنم جان  
 دانکه فرمود شادمانه بر لبست این چه حکم است ماری این جود است

فی مذمته و غیره

خال ما بود ختم او خال یک خال زهر با خال  
 خال مشکین بود بر خورشید خال بر دهر بود یک سبب  
 آنکه مرد و یاد تکلیف است آن نه خال و نه عم که ابله پس است

دانکه خال



دانکه خوانی گنویس سوادیه اش :: دانکه در مادیه است زادیه اش  
 نیز حق زین جهان بر میزد :: ملک بود از کلچ نگر میزد ::  
 بآتش روح خواهد ولف صد :: روز خود بدر خواهد و شب قدر  
 انکه جز ابد و منافق نیست :: شرم مخلوق و شمس خالی نیست  
 کرده همان او چه بند چه بود :: بطح انجامد درخ انجامد  
 هر که دسی بر هر جبرخ کبود :: کبسه با کاسه بر تواند بود  
 چه خط دارد آل بوسفیان :: که بر آرد نام شان بر بال  
 ال مردان و آل سفیه زیاد :: که نرغند جو براد غناد  
 باطنی که بود مخت دست :: یکا بر عوام با بیت ادست  
 در سه دین یک زیاد دیدند :: طاعتیان همچو قوم عادیند  
 دور دورند در نهاد و سرشت :: باغبانان ز باغبانان نیست  
 دین چه باغی میان خوف در جا :: طمع لقمه و ان و بیم قف  
 هر که او بر علی برود ان آید :: روز محشر بگو که چون آید  
 هر که باشد خواجه دملون :: و اجابت گش بر نری خون  
 پس تو کوش که خرم علم و دثار :: بود با حالت معادیه بار  
 یعنی که در هر جایی نیست :: علی آرد دن از حکم نیست  
 مصطفی کادر فتن از دنیا :: چون بسجد منزل عشق  
 جمله اصحاب در ورا گفتند :: که چه بکند اشخ بر آشفند  
 گفت بکند اشخ کلام احمد :: عشرتم را نکو گنید بخاد

انکه ز ابله پس چه جوید و عدل : او مراد ریش چه داند قدر :  
 نه علی از خزان نه بودن بودی : شبر با کادو میش چون بودی :  
 صورت ملک را که روح مذاشت : از بی مرد حور نه بکذاشت :  
 ملک معنی گرفت و نیک براند : آبت عزل خویش بر خواند :  
 نشوی غافل اندیش باشم : در پدا صد فوق ابدیم :  
 داد حق شبر ایچان بهر را : جز ظالمش نداد ناله را :  
 در کرد این دو کمر ناخوش را : سبک کرد آن دو کمره آتش را :  
 جانب بر که با علی به کیوست : هر که گو باش من ندارم دوست :  
 کی بود آنکس حسیم که او : در دکان و باغ شش بهلو :  
 کند از بهر لوت و باد بر دست : سینه را همچو قلعه الموت :  
 از بران دو سبر روشن کاو : مسدود چرخه با کلون چون نادر :  
 خال ما و ادب در دنیا را : زهر مر لور چشم زهر را :  
 هر که خال از من شمار بود : مرد را با علی چهار بود :  
 که پس خال با بدت ناچار : بود بود بر اسخمال انکار :  
 عايشه بهتر است خواهر او : خال مایه بود در او :  
 عقم و زینت ددوم زینت : آنکه او را خزیمه بودش آب :  
 باز مسموم بود در سجانه : کیست آهسته بدو خانه :  
 چون فساد می بدخت بسفان : که از کشت خاندان و بران :  
 این همه صفت معطف بودند : چهل مادران ما بودند :

تمام اینها را در کتاب  
 تاریخ اصفهان نوشته اند



۹۳۳

هر کس را برادران بودند :: مصطفی را اسبان جان بودند ::  
 از جه مخصوص سدر سجا به ما :: این سفیان زبان حال ما ::  
 حای تقویل نیست در گفتار :: افتخار از رین سخن پیش آر ::  
 این ستایش سخن در از کین :: کوشی به زلفه ناخوش ::  
 بگذرد اگر گفت و گوی بهود :: تا مثنوی سالی و ماد آسود ::  
 این ستایش بگویند خوب سخن :: در نشان گرند و مهر حسن ::  
 زده العین مصطفی را بن :: شاه اسلام و شریع و حضر دین ::

در احسن بذهب حزن فی فضا الامیر العادلین السیفین زین العین سید اسباب  
 اهل جبه حسن و حسین رضوان الله علیهما و قال النبی صلی الله علیه و آله و سلم اولادنا  
 اکبر و انا مان عاشوا اخرنا و ان ماتوا قتلوا و قال ابیضا صلی الله علیه و آله و سلم  
 نعم الکرکب و نعم الحمل و ابوها فخر منها رضی الله عنهم و عن والده بهایه مناقب امیر  
 المومنین محسن بن علی رضی الله عنهما

او علی آنگه در مقام و جا :: ابد از کبوالش نبوی علی ::  
 در سیادت دل موبد دوست :: در رسالت رسول سید دوست ::  
 نبش در سیادت از سلطان :: حبش در زیادت از سجان ::  
 چون علی در بنایت نبوی :: کوثر داعی دعد و داعی ::  
 نامه دوست حایه دل دوست :: دست را جیبت به ز نامه دوست ::  
 زده العین مصطفی را بود :: سید القوم انبیا او بود ::

در احسن بذهب حزن فی فضا الامیر العادلین السیفین زین العین سید اسباب  
 اهل جبه حسن و حسین رضوان الله علیهما و قال النبی صلی الله علیه و آله و سلم اولادنا  
 اکبر و انا مان عاشوا اخرنا و ان ماتوا قتلوا و قال ابیضا صلی الله علیه و آله و سلم  
 نعم الکرکب و نعم الحمل و ابوها فخر منها رضی الله عنهم و عن والده بهایه مناقب امیر  
 المومنین محسن بن علی رضی الله عنهما

انجمن در دران صدق او بود      اصفیاء را بکنی حلف او بود  
 جگر و جان علی و زهر را      و بدد و دوا حبیب مولای را  
 منج صدق در دلائل او      مهری راست در مقابل او  
 بود مانند حدیث عظیم      پاک عرف و نفیس خلق کریم  
 نلذره بود در اندل زهر      جد او خدیجه است الکبری  
 از هر غیر عدو طلبش کرد      نقد نریاک در دناش کرد  
 بال نابد ز مردم بی بال      عود نابد ز دود و دجوب اسال  
 ماد در چشم او طلال نمود      زهر در کام او زلال نمود  
 دانه زان واسطه چشیدن و هر      دانه ز دشمن بس کشیدن مهر  
 بجا بد جاننش از ره خلق      بر نهانش از و ناست خلق  
 بانی باطل چو دست بر تابد      دل دانا هرگز نشنا بد  
 چون جهان غیر را او بر کند      زال ز روی چون زهر بر کند  
 از هم این بدبردی او آمد      بخت اقبال سوی او آمد  
 بود با آن دژم دلی همه روز      همچو خورشید در بهر روز  
 خواسته چون بهارست بر وضع و لغف      منصف و فخر وی د پاک و لطیف  
 فلک جامه کوب زهر و دوا      فرخت مهر بر دین نایج  
 مسند و قدس بر اند افلاک      مشرب و منباهش ز عالم بال  
 مشرب عرف و منباهش جلاش      با شد از هوش و بدش  
 ماند و آباد اند سخاوتی کفش      خاندان بخت از شرفش

زنجیر محبت  
 در دین

در دین  
 از هر

از هر  
 از هر



في صفة نقله في احد عشر

کوه خفان بر و جهان فراخ      تنگ همچون درونکند و زوایح  
 بی سبب خضم قصد جانشین کرد      او بدالت و دران اما نشن کرد  
 بار دیگر بقداد بر خاست      بی گناهی در ابلشن خواست  
 ناموس بار غم کرد و درست      شربت زهر همچو بار نخت  
 راست کرد و بداد آن ناباک      که جهان باد از جهان ران پاک  
 صد و پغداد و اند بار و جگر      بدادند اخف ران لب جو شکر  
 جان بدادند ران غم و حسرت      باد بر جان خضم او لغت  
 گفت با او سوز و مهر حسین      ان مرا شراف را چو رنبت در  
 زهر جان مرزا که داد بکوی      گفت غم از من بوده نه تکی  
 آنکه ز خود دانکه داد رخا      خود خوا باید او بر در جزا  
 از جگم بر زد وصف حال      گاند رن شرح هست های ملال  
 حق بگویم من از که اندیشم      آنچه باشد بظن شد و بهنم  
 جعد بدین است ان بد ران      که در اجم زهر داد لغن  
 که ز سنا مرد را بر کوی      هر زمین ران بسوی هر لب جوی  
 آنکه بودش که یافت این ز صفت      که بر باد و تا ابد لغت  
 که بد گرفت از و درم بالوف      رزد گوهر که ثبت جای و خوف  
 لولند و عذر مردار بد      که زهر انهای ندر رسید  
 کاین نکوهش مرزا دارم      بخوبی ندیدم در سنا دم

برای غرض در این کتاب در این روش

کرد این شغل را تمام کنی      خوشین را نوبت نام کنی  
 به بسر و فرا دهم بر      مرد را دهنی و جان و تنی  
 تا بگردانجی گردنی بودش      لیک را از فل بد بند بودش  
 آنچه بد رفت بود چه نداد      مرد را در دمان مار نهاد  
 جان بهود کرد در سر کار      تا ابد ماند در جسم خوار  
 رفت با خود بر بدنامی      بر حسن یاد خرم بود و خواسی  
 خیر آن دل بر آرداد      نشوی فر که از برادراد

فی مناقب امیر المومنین بن حسین بن علی رضی الله عنه ذکر حسین بنی العباس صلواته  
 الانبیا و الاصفیاء و شهید و ذکر ملازقه عین المصطفی و لفظه المرفی کبد  
 در احوال احمد سیمانه و فاطمه غریب من قایل فی محکم کتابه اله الذین نودون احمد و صله  
 لعلم احمد فی الدنیا و الاخره و اعد لهم عذابا عینیا و اولیک هم انما سرور و قال  
 ابی علیه السلام نزلت کتاب احمد و عنده فاجز ان و احمد احمدی  
 در بیان مناقب امیر المومنین حسن ابن علی رضی الله عنهما یا ذکر حسن بن حسین  
 مبارک و در چشم رانجیه و خلاصه انبیا و زنده اصفیاء و اصفیاء و شهید و شرف و ملازقه  
 چشم مصطفی صل احمد علیه و آله و سلم باره گوشت و رضی حکیر فاطمه زهرا رضی الله عنهما  
 آنکه گفت سیمانه نقالی در محکم کتاب خود آنکه سیمانه ای که ای که کند خدا و رسول او را در در  
 کرد و ای که است این سیمانه نقالی در دین و آخرت و مبارک و ای که در ای که است  
 غذای خوار کنند و گفت به غیر علیه السلام که از ششم من کتاب احمد و اولاد  
 خود پس خبر میدهم که و عده خدای فی است



بسر و نفعی امیر حسین      که جوی بود در کوپن  
 باید داند بین بصیرت او      شجره هر یک رستارت او  
 هم نفعی اصل و هم نفعی فرست      هم زیاده تخم و هم بین روست  
 مبتدیان است شرفش      صفت دین بر است لطفش  
 مشرب دین اصالت نبش      مضرب دین عز است ادبش  
 اصل او در زمین علین      فرع او اندر آسمان یقین  
 اصل و فرست همه دنا و عطا      عفو و بخشش همه سکوت درضا  
 خلق او همچو خلق پاک بدر      خلق او همچو خلق پیغمبر  
 کرده چون مصطفی را اصل در کم      شرف و معرفت دینی هر سه هم  
 معنی او دوست بی آخر      راز او با طیبیت بی ظاهر  
 چون طبیب شرف و صفت تا برش      جلوه گرام را طبیب شرفش  
 طبی بالکسر با نغم سر پنهان انجا طبیب شرف اول معنی مشهور و طبیب ثانیا معنی شیرین است  
 مرکب از طبی و غیر طبی معنی مبتدیان باشد که جلوه گرام را طبیب پنهان لطف او است  
 تا بر مانند طبیب شرف راحت بخش است

اینک که در میان رستارت است  
 لطف و انعام را در میان  
 جان و جانچه را در میان

چشم از اصل او ندارد چشم      او جلوه گشته بچهره چشم  
 شد و عقل شریف با شرفش      سیه سابه را افتاب کفن  
 بیش چشمش حفر بد دنیا      نزد عقلش وجه بد عین  
 هست او در آن قوه عرش      نام او کسرت بد در همه دشمن  
 معطش بر در آتش بد دشمن      رقیق بر در بد در آتش دشمن

بحر خشن انس با منته زهرا :: کرد هر حالش سال دما دعا ::  
 مزرع اصل دوزخ اول جهان :: نیست بد زرع ادایان ::  
 ان بن طلعت بر کتب :: ان ز علم دوزخ جو اغ عرب ::  
 بوی جوهری ز بحر حلال :: با منته از کمال صدق جمال ::  
 بسر در وی دسته در دبار :: راست مانند احمد مختار ::  
 دری از بحر معطف بود :: صدش نیست مرقف بود ::  
 اصل ادا در ای محقق :: بود جان بن رطب و صی ::  
 ادر جگر جو خاتم از همشید :: ادر احمد جو نوز از خورشید ::  
 در صوان بدی بیانت او :: دن در دی دین دیانت او ::  
 عقل در بند عهد و پیمان :: بود جبریل مهد جهانش ::  
 بود او سر و جو بیار بدی :: سر و بانج و باد و دای ::  
 اهل با ثابت اشارت حق :: سری ابن سبر و گفتن مطلق ::  
 اندر و پیش سر و پیش کیا :: بود یا و در نسبت بوی ریا ::  
 باد بر دشمنان او رحمت :: باد بر دشمنان او لعنت ::

ادا ادا ادا ادا  
 ادا ادا ادا ادا

فی صفت قتل

دشمنان قصه جان او کردند :: نامدار از تنش بر آوردند ::  
 عمر و عاص از مناد رای داد :: شرح را جز نیست بای داد ::  
 هر جز بد بایر جهت کرد :: ناکه از خاندان بر آورد کرد ::  
 شرم دازم چکن بر داشت :: چمن از دشمنان بر و کیمانت ::



نامرد را بنامه و بکسل      از آمد بنه کشید در منسل  
 کرد با چون مقام و منزلت ساخت      ناله ال زیاده بردی تاخت  
 رداب ذرات بر لبند      دل او زبان غنادم حسند  
 ز غم و غم احد زیاده لعین      روحشان جفت باد با نفیرین  
 بر کشید مذمت به آرزوم      ز خدا ترس و ز مردم شرم  
 کسکش ازین تیغ بر بدند      و ز ران فعل سودمند بدند  
 بدش از درون برید بلبند      منظر بود تا شش بر سپند  
 پیش نهاد و شادمانی کرد      نکیه بردنی دامانی کرد  
 پیش از قول خویش املی کرد      کین در بنه جفت دانی کرد  
 دست نهش بران لب و دندان      ز دقشب از نشاط و لب دندان  
 کینه فرج دهد بخت اسل      دان مکانات بدشت و دست عیال  
 شهر با نو در بنیت کر بان      مانده در فعل ناکسان جبران  
 سر بر نه بر استر و بالان      پیش ایشان زرد دل مالان  
 علی الاصر استاده بیانی      دان کمان ظلم را بداد رضای  
 عمر و عاص و برید و این زیاده      همچو قوم محمود و صالح و عاد  
 بر حفظ کرده بر یکی احوار      رفته از جف در راه انوار  
 بیجا و در در و در به داد      معطی را و مرتضی را یاد  
 کسرا و اخنه محاطه را      زنت کرده معاطه را  
 کرده و در رخ برای خویش مد      بود کم را که بد در احمد

رد آردم و شرم بر لبه " عهد و پیمان شرع بشکسته "

فی صفت الکرم

جنگ اگر بلا و آن تو بگویم " که بهشت آور و بهشت نسیم "

و آن تن سر هر بد و در کل و خاک " و آن عزیزان بهنج دلبا جاک "

و آن کزین همه جهان گشته " در کل و خون تنش بیافشند "

و اینچنان طالان بد کردار " کرده بر ظلم خویشین اصرار "

و دست دین و خاندان رسول " جمله بر داشتند ز جیل و فقول "

تغافل کون ز خون حسین " چه بود در جهان هر زین شبن "

باج هر سر نماده بد کردار " که از آن تاج خونبر منشار "

زخم شمشیر و نیزه و بجان " هر سر نیزه سر سبای سنان "

ال یاسین بداد و کبر جان " عاقر و غوار و کس و عطشان "

کرده آل زاید و شمر لعین " استبدال جهان بته هر دین "

فاطمه جامه جمله بدریده " خون بیاریده به از دیده "

معطفی رو بجا فرستیده " علی از دیده چون بپاشیده "

حسن از رحم کرده جامه کبود " زینب از دیده پاهای زده و درود "

شهر باغی نیز گشته حزین " علی المصزل و در رخ بر چین "

عالمی بر حقا و بر سر شده " رویه مرده شتر ز و شیر شده "

کافران در اول بکار " شده از زخم دزدان فقار و بکار "

همه را بر دل از علی صد داغ " شده کبر زین طاع و تاباغ "

کین دل باز



کین دل باز خواسته ز حسین : شده فایح بدین شهادت و شهن  
 هر که بدخواه آن مکان باشد : و آنکه اوشت آن جهان باشد  
 التنبیل فی امرایه عالمه فرمن الف رجل بود

بود در شهر کوفه بهر زنی : سال خورد و ضعیف و ممحن  
 بود از ادله و معطف علی : ممحن مانده بی جیب و دلب  
 کودکی چند زیر دست و نیم : شد فایح زگر ملا نسیم  
 زال هر روز با دوا و کجاده : کودکان را نکند اندر راه  
 ندی از میان شهر هر دن : دیدد از ظلم ظالمین بر جوان  
 هر روز که ملا با ستادی : بر کشیدی ز دور و دل بادی  
 گفتی طفل را ای پویند : دین نکو باد را بهنویند  
 نمره آنکه در سوز و در شهر : هر که بد از نسیم مشهور  
 و دانه هر دماغی آلوده : باد چون گشت شهر بمورد  
 ط این جمله باد بر دارید : سوزی نا اهل و خشم بکند ارید  
 من غلام زبانه که از صدمه : بگذرد روز بار و بر دایره  
 قدر بهر حسین نشناسد : از فغانای خشم نهراسد

در خضم

صفت اوار الباعین لعنه الله

ادی چون بد است دست از جنت : بر چه خواهی کین که فایح شهن  
 هر که راضی شود بکوده زنت : نزد آنکس چه دوزخ و چه بهشت  
 رد عاتل بر آنکس مشرد : که نه فویش نار بمند

دین بدینا بجزیره بفرستد      نکند بک در دین کوشد  
 خبره راضی شود بخون حسین      که ز خون بود و قش از نقابین  
 آنکه را این جنبه حال بود      مومنان را این حال بود  
 من ازین این حال هزارم      که بدینم دل آزارم  
 آنکه را عمر و عاص باشد هر      یا بر بد باشد بر  
 مسخ عذاب و نفرین است      بدو در حال دین است  
 لعنت داد که بر انکس باد      که او را کشت به بگیل باد  
 من نام دوستدارم و بر بد      زان قبیل من بعد بود  
 هر که راضی شود به بد کردن      لعنتش ملوک گشت در کردن  
 از سنائی بجان مهر حسین      صد هزاران نداشت دایم دین  
 فی فضلة الامامین الصادقین ابو حنیفه عثمان بن النوفی و الامام العالم محمد بن ادریس  
 الشافعی رحمه الله علیه و در السنن عن من احسان بن یسقله الامام الاعظم از اید  
 مفتاح السیرة نظام الدین توم الاسلام ابو حنیفه عثمان بن ثابت الکوفی رحمه الله علیه  
 دین جو بکشد ازین جو عمر دان      خلق در دین شدند سرگردان  
 همه را باز رای لغایه      آشنی دارد با مسلمانیه  
 انخابی سبب مودت      بدو دین ابو حنیفه کوفیه  
 بیم را از بی صلاح جهان      من نیست نهاده اندر جان  
 بود در دین کینه از زنی      حجت صدق در محبت فی  
 دل او چون سحر و دخیلار      من او چون دل فقا بهار



کسی از این اعداد  
 منتهی است آنچه درین بود  
 چون بهر در و در و در و در  
 کرده و توفیق پادشاهی خودش  
 از بی فتنه و بدایت او  
 دید به واسطه حکایت نعل  
 حجت عقل اصل و ذریع است او  
 کرده در دست اندازد و فتح و طغی  
 بکشد روز و شب دعا و انکسار  
 با و در راه جان بهر عملان  
 دل می گوید از طریق دعا  
 شعله را در دین صلابت او  
 روزگارش به علم مستغرق  
 آسمان را می و مستغنی و بدار  
 راه دین هر خلایق اسان کرد  
 یعنی مذہب حق را با دله عقل و نقل ثابت کرده و غایب باطل و اصول و فروع  
 مختلف را بحسب بطلان یکسان کرد یا گویم در ارشاد و مراد حق نمودن  
 یکسان کرد و اول خلایق اختیار حق کند و اول بکشد او کار خود ساخت و  
 اصفان حق نمود

هر کس از خود گرفته رای پیش      این رو دین گرفته آن رو کیش  
 گرفت از فلک پیکلی را      دور کرد از جهان دورگی را  
 علم او کرد جمله را یک رنگ      گفت تا جگر زرق و جلیت و رنگ  
 نایب بر زین هر قطب او بود      سخت در زهر مرادیب او بود  
 زان عیان سری آسمان بر نافت      تا جو فرو کشید در جهان در نافت  
 تیغ از روی چشم بر نکشید      بهر از پی حقم در نکشید  
 قابل تالش بخت بود      لوح محفوظ شرع دست بود  
 بود مضاعف کج خانه بود      بود مضاعف آسمان بود  
 عورنش دوبرا بری دش کرد      سیرنش مزناقه را خوش کرد  
 چون در آمد باغ دین دینی      کرد در دش جو اغ دین دینی  
 در طریقت دواج است بود      در شریعت سراج است بود  
 گرم و جودش از شتاب نوال      از جهان بر گرفته رسم نوال  
 در رد و حقه کوفی      با نیان پیچ و فقه صوفی  
 باز بوی کمال دگب بسیار      دستان چون قبا ی روز بهار  
 باز بای جهان بوفت صبور      در رد او جو دست و دل مغفور  
 صدق او در مقامی ندوسی      باز گشته بومال طاوسی  
 خلق پیش وی از طریق جواب      مایه و جهر لایق جو کوی در طباط  
 هم خود را گرفته اندر چنگ      هم ما دین و سنت اندر چنگ  
 داد او را برای دولت و دنیا      دل و جانش بفضل و علم بقیه



چون نذر از دگر از آنست :: ایس به علم نو باد و معرفت ::  
 نقش معنی ز خط او در صدر :: بود روز بخت در شب قدر ::  
 خرم از علم از دران رسول :: کو هر است کفایت احوال ::  
 بر دانش ز یاد در دسلام :: ما دیم شکر کن بدار سلام ::  
 هر امامی که گفت خواهد قال :: تا قیامت در او بند معال ::  
 ذکر انشائی فی حال الشافعی فی فضله الامام العالم العارف قوام الدین  
 نظام الاسلام معنی الشرف والنوب مبد العلماء والفقاء مفتاح الشریعة  
 سراج الشیخ کونز الاعداد ابی عبد الله محمد ادیس الشافعی رحمه الله علیه  
 چون فروشد چراغ دین بنی :: روی بنمود ما و مطلبی ::  
 از بس بدر دین نه دیر چه زود :: افتاب زمانه چهر نمود ::  
 رد بکوانه رود در طبعی :: را در شرع از امام مطلبی ::  
 اصل او در قواعد و بنیان :: فرع نسل سیدین عدنان ::  
 نبش با رسول بکسته :: او بنی از نقول بکسته ::  
 درس دین ساخت از بی نقیسی :: صد رست محمد ادیس ::  
 از بی طالبان نور یغنی :: فولیمن و نف کرده بر در دین ::  
 هر خود از عقل فلیش بی ساخت :: در در شرع فولیمن در بافت ::  
 مطلق گفته او بنده بجان :: ران نمود بشرع او بر مان ::  
 ناهایت بهر او خوانده :: هر خودش اعتقاد ما مانده ::  
 آنگاه نارد جزو ضایع دهر :: کرد و خیمان دین حق را هر ::

بود در راه دین امام بحق :: که امامت در اسرار مطلق ::  
 بهمنش دین ز در و عرش گذار :: فطرتش منته سوز و شغل گزار ::  
 کردهش کردی حدت بن :: عاشق بهر کلفت ربش و عشق ::  
 را کلبان درش انبوس :: همگان دشمن بهر نفس ::  
 جو داد کعبه امین جوی :: خلق او چون بهار خندان روی ::  
 شرع ناکد حدی این خانه است :: عظمای اقبای علامه است ::  
 در مزاج ز خلق و خلقش چنین :: در مزاج ز علم و علمش دین ::  
 دین مرفه بخوب گفتارش :: همه عالم رسیده آثارش ::  
 بخشش از حق بیانه هر حدست :: جو داد ابرلاف بر عدست ::  
 که بر آینه زدش رعد او باش :: سنت معطفی از دستش باش ::  
 هر حدی که معطفی بر گفت :: شورش او داد و علم ان تهافت ::  
 ملک او شد خزانه اسرار :: درس او را از لب نه قطار ::  
 که اندر لب و کاه شرع علوم :: حاکم او بود و عالمی محکوم ::  
 کام و کامش چو مرکبان شکار :: از دوزش چو در کار بهار ::  
 ظاهر ظاهرش مدبر بر :: ظاهر عالمش مفسر ::  
 دافع عقل و حافظ تنزیل :: محرم عشق و محرم تاویل ::  
 قبل طالوت بر اسبینه علم :: است لوح را سبینه علم ::  
 سبینه عبارت از آنکه درین آیه در ماده داود علیه السلام در آواز و سبیل  
 و اوق شد و قال هم بهنیم ان آیه بلکه ان یاتیکم التابوت فیه سبینه



من ربکم وبقیه و محاکم الی یوسى و الی هر دو آنجا که ملائکه و گفت و اینها را بفرست  
که بدرستی که نشانه بادشاهی طاووس است که بیاید بنشیند و آن صدوق  
بود و صورت همه اینها در این نقوش در آنجا سکنه است از هر دو در کارشایی خبر  
که کین خاطر شاید آن باشد و گفته آمد سبکه جالورسی بود و بعد از که بود و چشم است  
چون در مثل از و غنه که کسی را قوت و بدن آن بود و از مرتضی علی کرم الله وجهه  
منقولست که روی او شبانه روی انسان بود و دو بال داشت و پوت کازار  
از تابوت هر دو آن آدمی و مانند بادی که سخت و زرد بر روی دشمنان جسد و  
ایشان را منفرق ساخت و بعد از این اسرائیل این تابوت را در پیش صف کشید  
بدانندی و دیگر درین تابوت بانی خبر است از آنچه میگذشته یعنی موسی و هارون  
علیهما السلام آن شخصی در لغت نفس او میخواند بود چنانچه آن اصدا صلی الله علیه و آله  
عادل ابراهیم ای نفسه را بردارند ملائکه آن تابوت را و بنشیند بر سر  
چنین باشد که قبل طاووس چهل را نمیزد سبکه حاست یعنی موجب هر صفت است  
نوح را که گرفتار طوفان خلافت آمد سببه علم یعنی باعث نجات

مورثش عین علم و دانش بود	::	را که بس بک فاندانش بود
فاندان که از فریش بود	::	سبکی سرفراز جیش بود
سب کونه زهر شرع و سحر	::	دست او همچو زهر پوشش خار
سختش کرد لفظ و شیر	::	ندوب او در سخت و پاکیزد
با فتنه علم و معاد معارف	::	دست و کلکش بطبع و بیابان
از غرور و سهر و من ظن	::	وز مرد در سمانه ایمن بن

که چه خبر نم بگویم راست :: که سخاو و مروت دینا تراست ::  
 دین او باقت زینت و روتی :: در تیغ مقنی شد مد زنی ::  
 بنده او شده وضع و شریف :: عالم و عارف و وجه و عقیف ::  
 علم دین تا بد و سر و لقا :: جیل و اسلام بر گرفت فدا ::  
 زنده از علم او هر مهبت گشت :: طالب علم با غنبت گشت ::

فی منافقینا رهنه امد علیها

هر دو هم ادا داد دین بودند :: هر دو سیکاه یغین بودند ::  
 آن یغین ها ده مرد خولش :: دین ز اسناد کرده مزد خولش ::  
 آن بخت گرفته سر ماه :: دین رست بهشت به راه ::  
 مبنی دوست دیده جانرا :: مضنی دوست عقل و ایمانرا ::  
 آن یکی بهنوی راه جواب :: دین دگر مضنی بجاء جواب ::  
 آن یکی زینت و زینت محفل :: دین دگر بافته ز غلم محفل ::  
 آن یکی انساب محفل و صدر :: دین دگر بد رسل و رتب قدر ::  
 آن کج اند و کرد خانه دین :: دین بیار استه بنفش یغین ::  
 آن زینش باصل و آن کوفی :: این بهمت فقیه و آن صوفی ::  
 آن امام و مدرس و زاهد :: دین دگر با دیانت و عابد ::  
 بدعت از قریب ان هر :: صفوة از لطف جان این بطرب ::  
 مرد بودند از اجناد نوی :: آسمان ستاره و بنوی ::  
 مرد را آن بقره کرده :: طفل را این بلطف هر و در ::

ان بخت

کدام جانم که در این عالم آدمی در این عالم آدمی  
 اندک او نماید که او را در این عالم آدمی  
 در این عالم آدمی در این عالم آدمی

در این عالم آدمی در این عالم آدمی



ان بخت جواع دین رسول      دین به نسبت جمال آل بوزل  
 آن شد در حکم شریع را حاکم      دین سنده علم محض را عالم  
 کوفه اندر طریقی دین کاغذ      شافعی در دجله را شناغ  
 لطف ان داد و بخت دین را آب      فخر این کرد و فخر کفر را آب  
 بگو که اندر خلافت مرد و مری      از بدو نیک هر دو تن به دوی  
 نو که دین را بکین بدل کردی      پس به دایه حدیث یک در دوی  
 به نیک اند بد بوی تو کن      منت در دین دوی دوی تو کن  
 هر دو در راه دین دلیل دگوا      هر دو بر جرح شرع زهره دما  
 ماد جاده ابو حنیفه تباقت      بود شرع زناک سنت بافت  
 زهره شافعی جو طالع شد      فردا و راز دل متابع شد  
 هر دو مبرکی بدو قی و مزاج      کاری ای خواهر با مواد لحاج  
 کوشش کرد سخن شناس که دید      دید کار راست بین که شنید  
 هر دو ان سچو جان و دل منیل      جان و دل سبیل که کرد بدل  
 هر دو را دل بشرع حادق بود      هر دو را شرع صیج صادق بود  
 ان بدل تیغ حجه الوسلطیت      دین جواع محجه الوفتیت  
 سلک ابن غذا و ده جانرا      مذہب او نبات ایمانرا  
 حجت اوست و افصح و دالین      نکته اوست لایح و لایق  
 نوبه دایه که بوضیفه که بود      جهش ناس که شافعی جهش بود  
 هر دو نیک اند بی حکومت تو      بداند و آن ساک حکومت تو

هر دو را چون سنج و جبال  
 هر دو را در این دو گلشن و باغ

کاشف نیست تو زانت      در فتح محبت تو زانت  
 تو که باشی مکرر ایشانرا      چه شناسی تو بر در ایشانرا  
 کم کن این گفت و گو ز هر حدی      گناست شمعانی در از صفای  
 تو به بهر دو گشته مشغول      پیش تا در سبای فضل فحول  
 گر کسی حبس آمد و خواه      شافعی را درین میان چه گناه  
 در خمی اغترال می در بند      او بر او ضعیف جوهر رود

## فی مذهب اهل السبب

دست دین را ز روی اصل یقین      پنجم دار بخت بای مران  
 از برای قبول عامه ساز      پنجم در از خبر مهر مبار  
 هر شنی و آب شرع بهر      به که و جنبه دانه کاد منجر  
 از به شاخ پنج شرع مکن      و ز با جاد راه خلق مران  
 سگ کین از قبل بدون انداز      سگ نباشد در و سبای شمار  
 گامست شد و ناز به جوی      که چو اناست نو یکا تو سی  
 تو در تار و دواز قامت درست      که چو اناست فلان بکناست  
 نوبت ای بنا قدم ایشان      خیمه زن رو نیز در و بستان  
 با سلاطین کدای با بزد      شاید ارم زنده بکین بملو  
 خبر با جیل نایا او بر صحت می      رنگ ادبار نایا آفر می  
 سخن از کوی عقل باید گفت      در مستی بعقل شاید سفت  
 و بد مردم ز بندین و درست      خانه بند زشته شد درست

مکتب از کوی عقل زلف برین در کمال  
 باران چون در آفتاب در زلف  
 جان و جرات در آفتاب  
 کسب نیکو زلف در آفتاب



نذر آورده دست بر میان :: که چو دست می جو آرد آن ::  
 صد وعده کرده آلت جناب :: دو عقد گرفته اندر جناب ::  
 بخدا رسی بدن خدای :: نو بدن خوی زشت و شهوت در آ ::  
 کن کند جلوه سحر الهی :: مدس لا یوت بر دل الهی ::  
 دور دور است ساری از شاهی :: پیچو را ز آلهی از لاهی ::  
 نو بوس را بپا دیوار و جدل :: وز بی عامه کار کرده عمل ::  
 بربود بوس سخنزد و کین :: شافعی ان و جدو حیفه ابن ::  
 که ترا بو حیفه دیو خود :: اوسوی غنی تبیین فی دین بر کز خود ::  
 شافعی کریم نو بولست :: بسوی غنی آمین غنی لبست ::  
 هر دو حق اند باطل از من رشت :: باطل از جنت ابن دل من رشت ::  
 دانه در باغ دین نور یقین :: سبیل است آمد و گوس دین ::  
 من زردی نصیحت ابن کفتم :: آدم بند دوام در قسم ::  
 در نو بنده دی ز بد روزی :: عبس را لطیف آموزی ::  
 عورت عقل بند بنوشد :: جامه جل بنجر دپوشد ::  
 انش خونی از جو خاک صباست :: آبروی نور آن جو باد بو است ::  
 کر نه بد بگر بر من کین :: در جنبش جنین مکن در دین ::  
 بده از دست پس شهوت و کین :: از بی بانگ عامیان دل و دین ::  
 از بی عامه کس وری نکند :: جز عامه بچو گری نکند ::  
 من بکفتم نفی در دین :: که بی در بدی نو و درم زین ::

ای هوا کرد زمر بار مرا :: با جفن بادها جبار مرا ::  
 از برای سکان و کر کار مرا :: انجمنها مگو بر رکان مرا ::  
 من نمودم مرا طریقی نجات :: که خواهی نودا بی و مر هات ::  
 کز من نیستی تو بند پذیر :: تو و دلو تو می زان و می گیر ::  
 چون مرا چشمهای پتلا هست :: این غرامت مرا اهل دنیا هست ::  
 همه از آب این دور و ز دنیا دور :: ناز و مهر جو رود بر باد ::  
 از بوس گفت و بیچ معنی :: چون جرس بانگ و جو که دعوی نه ::  
 هر که چشم عقل کرد بود :: بود آدمی سوز بود ::  
 مرد باید که عیب خود بیند :: هر روز و غیبه نشیند ::  
 تو از عیب خود بیدار ای :: نه از عامه بل جهانای ::  
 زین جفن مر هات دست بردار :: کار کن کار مکن ز کار ::  
 گر مرا از غدا خود خبر هست :: درد باید که در در اهر هست ::  
 دین طلب کن کز غم و غمت :: که کلید در دولت است ::  
 هر که در دول رسبل بود :: مر هبا گوی جبر بل بود ::  
 آن ترشش کرده روی بر میان :: که زودنی جو جان شناسد و دان ::  
 تا هم قول من نکو بنویس :: در نه کم کن سخن بد و زخرد ::  
 چون زمین بر بر دست نکند :: چون جهان بی مزه شود نکند ::  
 این همه داعیان امداند :: باز آنها که داعی که جواد آمد ::  
 که ناک شبک سوزد خایسته :: زان همه بی بر ندوبی مباد نکند ::

رسبل  
هم اداز



بنده ام بند من امان را      نشویم نول خام امان را  
 شهر دام بنده چون بنام ایشانم      فواجده ام چون غلام ایشانم  
 بای در بایم از خجالت رب      دست بردست چون زینم برب  
 که چه بپریم نزد کانی من      فوجشای بر جوانی من  
 شیره ام تا رسد بهام و سلام      فواجده ام تا بوم غلام غلام  
 بوحیفه ترا جویند بسند      خویشین را بسوزیم بچوبند  
 شافقی که بر تو بویست است      بسوی من آیین حق طلب است  
 بر من هر دو مهرند و امام      هر دو ایشان رهن درود و سلام  
 ان بمنی مثال بحسب محبط      دین نقوی جهان علم بسبط  
 ان بکردار ظلمم اخضر      داین بکفشار جسد رصفر  
 ان بان سماره کبوان      دین جو ز او شش بزر خود رخسان  
 شرع زین بافت ردنی و زیب      زنده بافته از ان اسبب  
 ان کانی شرع را جوار کاهجست      دین بر اسلام سائن دجالت  
 هر دو را اجتهاد بوده درست      این با فرسبد آن چخت  
 شاد و ایشان ردا ان بنمبر      سس ایشان بشرع کرد و آفر  
 بافته دین رستبان ردنی      مژ عاقل امام بود و بکن  
 جان من هر دو را فدی با دا      روح را فو نشان فدی با دا  
 باد بزدان زمر دوان خشنود      که بسی خلق بافت ز اینان سود  
 خایب و خاسر انکی را دانی      که بکفشارشان بافت امان

این بیت اگر در خود کمره دانی  
 شدد و در هم در دخیل انجان هم در دوزخ  
 صیغه است که با درینیت

این بیت امام زانست  
 دین بدوی و بیایانیت

این بیت  
 شوم و کفری که در دوزخ دارد

ناکر و دوشیز بر آگند " " مذکور و دورد و کند  
 ناکر و دنیا و کار سببه " " نذر و پوسین مرد فقیم  
 نو که بکشد مذا لیل حل " " با سمنان چرا کنی تو جدل  
 مرد و دلا و چون سوار شود " " بکم از ساعتی مکار شود  
 مر نادان جو فعد و نا کرد " " از تن فویشن بر آرد کرد  
 بر که آواز و لیل ماند باز " " ماند بجای در چه صد باز  
 دستگیر خلا یقی باریب " " بند و رار و ز در ظلمت شب  
 بی شک انگس که بدکار است " " بجهنم درون سوار است  
 بجهنم نذر این افساک " " کام بر ز هر خانه بر ز پاک  
 همه چون لطفی کنک بختی " " همه چون بانی شک در دعوی  
 سوس جهان به خوشتر ز نورند " " سوس دل به چو عطف موردند  
 زان همه دست و پای استوبند " " کسر دست به فرو گویند  
 بر نایب هزار پاک کنند " " با دوشو مکر و درانک کنند  
 من نکو گویم از کمال بعبین " " در حق جمله امید دین  
 در چه شکم بنی بحسن بهر " " از ثناء همه زبانم نر  
 کر چه خلق دشمنم دارند " " دو سنی را بنده پندارند  
 من زلفه خلیض و در حال " " بدیم جمله را جواب سوال  
 که مرا هم نام د لوح بود " " در بغای تم جو روح بود  
 از بنای تان این است " " که بنایم جو شمع رخ است



من اگر جمع اگر بر لبانم      هر چه هستم از ان این نام  
 من بمنزل درم چه رسد جویم      منبستم من جنب چه سر شویم  
 خالص او من شد بر مایه      مای او من طبع بود بر مایه  
 فی انهم و حکمه

عزت از عفت بن رویت      در لحاف خلاف خفن چیت  
 کوکاز است زش و بستر خواب      مرد را زو الفقار همچون آب  
 دفت نامد که از رد آرم      دارد از میل و دست چهل کوشم  
 مهر بر کن ز ملک و ملک جهان      از الم یان زادر و بستان  
 اشارت بایه و لم یان اللذین انما ان تحش قلوبهم لذر اعد و ما نزل من الحق  
 که در سوره حدید در جستم و قال فما خلقکم واقع شد آبادنت نیامد مرانرا  
 که که دید آند که نرسد و نرم شود و لها می ایشان برای یاد که دن هدای و بر  
 آنچه زو در ستاد هدای از کلام خود

زاد را د نو د انکه نخر بدست      ز انکه نخر بد جفت نو حیدست  
 نو نخر بد کی رسی جو مرید      تا زو د کام در و نخر بد  
 نو نخر د و از بنش را      تا به بنی عروس بنش را  
 نو نخر د و از بنش کبیت      سر صالح در از بنش چیت  
 آتش بر فز عاخن دار      خانه را در بسوزد و در آر  
 باز د و نو سوز جسته کبود      ز زبای زو در روی گرد و زو  
 جار نگر کن جو خزان ساس      هر که بر چار طبع و بیج فواس

کلام از خواجه نصیر الدین  
 کمالی در کتب معتبره

شایخ داند محال بران :: پنج بنیانه خیال کهن ::  
 در روی به لای هستی رود :: هر چه جز هستی هدامی بود ::  
 در جهان که طبع هر کارست :: دلو لا حول کوی بسیارست ::  
 چون زلا حول تو نرسد دیو :: نسبت مسموع لایه نزد دیو ::  
 دیو دین را از اعتقاد بگو :: منتهی مکن بسبیل لا حول ::  
 دیو دین انکس را تو هر مد :: که را نکند معصیت مذم ::  
 لیا هستی تو در همه کردار :: کند و بی طهارت چون مردار ::

فی را که انکه بنده علی غیبه افخ المسلم

گفت روزی مرد خود را بهر :: که ز غیبت مکن تو همه جو نیز ::  
 گمانی معصیت بدادی کند :: تا که غنایب را ندانی چون بند ::  
 هر کس دم ز غیبه بر بسته :: هر کس مهر غیبه نشکستی ::  
 در شش رزاسیات گریه :: کند و گشتی میان جمع صغیه ::  
 زان خیالت و کربیت کس :: نزدی نزد غلجی چچ نفس ::  
 هست غیبت لبان لحم اخیه :: بخورد لحم افخ مرد و حب ::  
 اشارت افتخاس است از آیه بحث اعدکم ان یاکل لحم اخیه بشا که منموده ::  
 که در بسیار هم در سوره هجرات واقع شده آباد دست مبارک و بی از شما که خود ::  
 گوشت برادر خود را در حالیکه مرد بود و ان برادر را که نفس شما از ان متفر نمایند ::  
 کرده و در بد آنرا بخورد پس چنانکه اکل گوشت مرد را کار بسیار بد که غیبت را کار ::  
 بخور از بد و خور بد صغیه :: نما بد شره بلحم اخیه ::

گفت مکن



گفت گم کن رباب بکار و آری چون در ایست خرد با فیه در آری

نه زان تا منو اسیر بکنن نه زان تا غفلوا نفس بشکن

استارست بایه کل یا عبادی الذین اسر فوا علی انفسهم لا تغفلوا من رحمة الله

ان الله یغفر الذنوب همه چو که در سوره زمر در بسیار و من اعظم واقع شده

یکوای بندگان من اما نکه اسراف کرد و آید بر نفسهای خود یعنی از اطاعت آمده در

گناهان و از هر دو آید نو می شود از بخشش خدا بد رستی که خدا بسیار در

گناهان همه آخر و اگر بسیار باشد بغیر شرک که مطلقا امر زید و شود

بهمچو مردان در آری در رنگ و بوی شسته گفت ز آب رومی بشوی

علم شکر حقا بکنن نغم نقش بندل بشکن

نکند صبر نفس تو نایاک کاب او آتش است و بادش خاک

ای سبید و باد و فر جا و دید دار و سپید و نامه سباد

در گفتار چه در بند بفضای هدای تو فرسند

چون گویی جانیه اندر رنج بشو این بند و خبر و باد و سنج

شهر کردن سبط از آن دارد که رسولی بخوش نگذارد

رہی در و در باشی باشی از خودی دور و هدای باشی

چون سندی چون سوره و دود و جار منج اندرین کدای کد

منبت در وی ز معنی اله و ساز همه جامه است و کند که جو بهار

کرده جوخ بر گذشتن صیبت کرد این خاک تو ده کشتن صیبت

در بوس عالمی نه بینی سود از بوازنده نه می رود

۳۴۴

کار کن کار بکن از کفشار :: کار کن کار دار و کار ::  
گفت کم کن که من چه خواهم کرد :: کوی کردم ملوک که خواهم کرد ::

حکایت

گفت روزی رسید با جری :: که درین راه جیت مذجری ::  
که آتین راه بر مجاهد منبت :: در ره جید خود شاید منبت ::  
کار تو بنی دار و اندر راه :: هر کس جید سوی اله ::  
بهر گفتا مجاهد کردی :: نباید آنکه تا مردی ::  
انچه برنت رویا آور :: در سخنانی جان جان بگذر ::  
بند که کن تو جید خود میکن :: راه دور از پیش مار سخن ::  
جید برنت و بر خدا تو فین :: زانکه تو فین جید راست رفین ::  
فی کتب العباد والمعلمین و حالاتهم فی الشادیب و تندیبهم من الاغواق الدومیر

اخلاق الممجدون

→ خلق را از بر کنند و دار :: بود با کور و خواند به سبار ::  
هر که از خواند به گران کند :: او سناوش بوسخاته کند ::  
منبت اندر جهان ملکوتی :: نه کسی ماند جریغ را نه کسی ::  
خواهد لاهول کوی در کویت :: زان باندست ناکند موبت ::  
اندر کار کار با مرد :: تو بلا حوث ان منو غرد ::  
تو جنان به بجلت و نابیس :: که نوا غراض مکنه ابلیس ::  
دانک آنکه که راه حق رفتند :: هر از تنگ خلق بنهفتند ::



در سلمه عطر نفسیان بودند :: از خودی مر جیان بودند ::  
 بخت از حسرت طلب کلان :: حریفه زالش و فادشان ::  
 کرده از بهر جذب فادشان :: شهر جبرئیل مایه دشان ::  
 هر چه اندر جهان برایشان بود :: لاجرم زیر حکم ایشان بود ::  
 چون نسبت بدند یا زند :: عالمی بود زان کرده زند ::  
 همه رفتند کاو دولت ماند :: همه مردند نام و حشمت ماند ::  
 دین کردن کنیز پدستند :: منو و جان و دل فریدستند ::  
 سر بلخ و دل زمین دارند :: کج دل عقل و شرع روین دارند ::  
 همه از راه صدق بخرند :: آدمی مور بخت ندلیک فرزند ::  
 مکتب شرع را ندیده هنوز :: بدر عقل نارسیده هنوز ::  
 همه دیوان آدمی رویند :: همه غولان بهر هی بوبند ::  
 منی و بوجبت بهدادی :: توبه بهداد پس بر اشادی ::  
 ماه رو بان بزد شو مانند :: جاد جویان دین زو مانند ::  
 همه رغبت و سرتنی ندارند :: کرد و زشت کرد و فرادازند ::  
 از هم آواز خود بهر بهرند :: هم ز آواز خویش بگریزند ::  
 اصل مبلذاشند از بی ذراع :: بر عوام و بهانه شان بر شرع ::  
 همه باز استیاض و شایین چشم :: همه طوطی زبان و کس چشم ::  
 همه در راهان جهان بگور :: بنده هوزد و هفت پیچ سوز ::  
 همه بر اکل و بر جماع حلیص :: از نشان سال و طه کرده زلیص ::

بجز در جهان خود که گشت باطنی  
 بخت عالم  
 از این بخت و از این عالم  
 که در این عالم است  
 که در این عالم است  
 که در این عالم است

زو گشت باطنی  
 زو گشت باطنی  
 زو گشت باطنی  
 زو گشت باطنی  
 زو گشت باطنی  
 زو گشت باطنی

به گشته نغایه سیم و غفلت      انکه گفتن خدا بی بل هم اصل  
 اشارت بقیه اولیک کمال مقام بل هم اصل که در مورد اعراف در بسیار  
 قال الملاء واقع شده ان کرده در آنکه متاع خود را منوجه با سباب تعیش  
 دارند و معقود ملذات فانی شمارند مانند چهار پا مانند که هست ایشان  
 جز خود و هوا نیست و ملتفت بهیم بانی و لذات دایمی نیستند بلکه این  
 کرده که اتمرند از العالم را بر که انعام را تکلیف نیست حاصل یعنی انکه انعامی که  
 حق سبحانه و تعالی بی هم اصل در حق انما از خود سه تا سر سیم و غفلت گشته آمد  
 همه فوخر و دار و در جو کس      همه فرزند بزرگ روی و خرس  
 بجدل کوثر و بسم ابر      بسختی زنده و بدین لاغر  
 بی فراغت و بهر رخ همه      که در بخت و گداز و رخ همه  
 انکه انبیا از حدیث بگذارند      و آنچه باشد شمع بر دارند  
 بوالفضولان برای نمکین را      همه کاسه کجا برم دین را  
 بگذار از بشرع ره دارند      بی نصیب از حیات دو جهانند  
 زندگینان بزرگ بود      مرک را از انکان چه برگ بود  
 چون کبر شتر ز بار بیان      رنج دارند تر ز خر بیان  
 همه جوانی که و نمکین آرند      همه ندب شریعت و دین آرند  
 سر بر در گرفته زیر فعل      انعیان خواص امام اجل  
 کرده با جان شان فرد صفت      غریبی دین برای کین مفتی  
 در بر آفت کج ناله بر بیان شود      ناله با جان و جانی شود

همه جوانی که و نمکین آرند  
 سر بر در گرفته زیر فعل  
 کرده با جان شان فرد صفت  
 در بر آفت کج ناله بر بیان شود



داد فتوی چون اهل زمین      از سر هفتاد و هیل دستگیر کین  
 گشته کو بیان ز بعض یکدیگر      کین فلان بمحمدان فلان کافر  
 همه در مسلم سامری دارند      از هر دو نیکوی از هر دو نمارند  
 علم در دست یک ربه ردها      همچو شصت و هشت نامها  
 همه با کوی کم دارند      همه چون عول در بیا باهند  
 دیوز افغانان حد کرد      آنچه او گفت زان بر کرد  
 در تفاق و خیانت و تلبیس      در گذشته بعد درج ز ابلیس  
 در سخن جو شتر گسته مهار      چون شتر مرغ جمله انوار  
 مال انجام دانسته بکمال      خورد اموال بوده اطفال  
 هیچ نایافته ز فتوی بوی      نه از آب ماند و نه بوی

### فی الاجتهاد و طلب الفتوی

عبد الله ربا به رسول      کرده بودی او را رسول قبول  
 برسد حقوق حجت داشت      بجزبان خدمتش زد نکذاشت  
 از نایب که جبرئیل امین      آیت آورد بر رسول گزین  
 که بود امت ز انا جار      بر جهنم بحسبه را بگذار  
 اشارت بآیه و منکم الا و اردد      با کمان حلی ربک غنا مقضا که در سببارد  
 قال الم اقل لک در سوره مریم واقع شده دینت انشای ادنیای بیکس  
 میزدند و کذند و هر دو رخ اما چون مومنان بر کذند آتش مرده و زنده  
 کرد و هست و در دوزخ به هر دو کار و دوزخ و فطری کاری حکم کرده





بدو که الهی در عاقبت که من محل چنین امری شده ام و طلب استغفار نماید  
بفصله ایست که معلوم نیست اگر بعد از تسبیح و تفسیح اجناس معلوم شود نوشته خواهد شد  
و الله اعلم بالصواب

که ضیافت مردان کرب  
ست سرس نخب بار مهب  
که در آتش جاده سازم  
که در آتش جاده سازم  
آمد آیت در که یافت نزع  
انکه را هبلست ثم بنج  
الذین القوا در است نجات  
رند و دانش در که از اموات  
اشارت بآیه ثم بنج الدین القوا مذر الطالمین فیها جنبا که در بسیاره مال  
الم اهل لک در سوره مریم واقع شد پس نجات دیم اما هر که هر مکر و دین  
از ترک بین مردان آیم از دوزخ و مکر آیم سحر از آتش بر آید  
گفت با نفوی از که آیم  
راه نفوی مکر است آیم  
راه نفوی ردیم و نذر بشیم  
که زیارتان بمنزل بشیم  
آیه با نفوی است در ردین  
آدم نیست است دلو بین

فی سوال موسی معال یا رب انی است افعل من الاشیاء

در نجات با خدا موسی  
گفت با که کار با موسی  
از هر آنچه از سر بدی از هر لون  
جست بهتر و خلفه در کون  
گفت که خلقنا یا موسی  
منبت بهتر عالم از نفوی  
سر طاعتی بقیه نفویست  
مقتضی ناهجنت الماد است  
و اعلم انی که زاده رفیق آید  
بهشت در هوای خویش آید

از خودی خویش زینمان هر سر : و ز بدی از اجل کلوهر سر  
 برده بر دبدبسته کین هم است : کینه در سینه کشنه کین و هم است  
 همه چون از کتاب نهم کنند : خون اسوس خویش نهم کنند  
 ردیشان چون باز لعل و ملوک : چون گویگرین بودیم پوست  
 چون بهار از لباس لا هر تو : لبک چون سیر کند دبدو  
 همه رنجه خورند و خا عدد خر : زیر بارند و خوار همچون خر  
 از زینمان در هر گمان دینار : کرده دایم بطونشان هر طار  
 اشارت بمبصر آیه ان الذین باکون اموال الدینان ظلما باکون  
 فی بطونهم نار که در سر و دینا افروز دین تناد نفع شده بد رستی که امانه از  
 روی جرات منور مد تلف میکنند مایمان بنیان را از جهه هدا و دسم غر  
 این نیست که بخورند در شلمهای خود آتش  
 نازبان در هزل عسری کردند : عقل را عاشقی گشتی کردند  
 این کد گردمان چه مرد بال : چون کد در دبال در دزد دال  
 بست بالا جو لفظ جاده هم : شک مبدان جو قطب راد هم  
 در مذمت اهل زمان میفرماند جاده هم در رنگ لفظ که فد و قاست مانند  
 داجات اذ مذار دپست در ادمه مثال قطب که عسری با ادمه نیت نیت  
 کشته با هر دلی بکلزدن : مستحق سیاط و جاید رادان  
 جاید مصرع اول مبنی شتاب و نالی مبنی در دزدانست  
 بهوشنای در سراسر بی فریاد : باز جوان کوشش که مادر راد

سیاط  
 جمع موقوف مبنی ناز دانه



باز بینی مفرحت و متعلی بلفظ سوش که در مصرع اول واقع شده

- کرده اند هر جا و مال و مدد :: سر نیز دل ز دل حسد و حسد ::  
 اندکی لب صد در فرد :: صدق گوی و بومرد ::  
 شاگرد فلان شد و خاک :: بیش بار و دست در نشسته بجاک ::  
 از بی شرط شرع بر نشسته :: نشسته چون بکند گشت ::  
 فصد کرده بخون ساد و دلمان :: اینچنین ناک ان مستحلمان ::  
 از بی صید عام و خاص :: ساخته شرع و صدق و ادا ::  
 همه اندر بدی می دید :: هم از باد فریبی دید ::  
 کز چه باک بکند که از احسان :: سفیان بر مثال سپا بند ::  
 همچو سیلاب هر کف مفلوج :: از بی مال خلق و حرص و روج ::  
 کرم کامل و درم مایل :: جبهت ان بیش مغلستان جابل ::  
 بیش مردان دین چه خلاف زنند :: که عیال بنیم و بپود زنند ::  
 چون و بصر صد در در و بند :: بکرایه بکند که بپوند ::  
 هر که در خود ز دار فضولی بانی :: دست از دست شرع باز کند ::  
 همه از جاد و مال در بند و آس :: همه یوسف فروش ماهی بانی ::  
 همه با مغز و دشمنی منبر :: همه بهار و عیب جوی هنر ::  
 همه رشتان آینه دشمن :: همه فغانش چشمه روشن ::

ن احاب الفقه و اخیال

- یافت آینه رنگش در راه :: داند و کرد و نفس فویش نگاه ::

مین بچ دهد و روی زشت :: جنسی زانش در غی را نکشت ::  
 کانکه این زشت را خداوندست :: بهر خستیش را بنگهدست ::  
 چون مرد عینش آینه منقبت :: هر زبانش ز دامن زمان دلفت ::  
 که چون بر کفار بودی این :: کی درین راه قرار بودی این ::  
 بکسی او ز زشت خویش ادست :: دل او از سباده روی ادست ::  
 اینچنین جاهل سوی دانا :: اینست رعنا و اینست ناهبنا ::  
 منت اینجا جو مرود را برگ :: مرگ به با چیز و لیلان مرگ ::

## فی النقیض السد

مثلت همچو مرد در کشتیت :: زمان مرا فعل سال و نه زشتیت ::  
 اندر کشته است در دریا :: نظرش گز بود چون آبیا ::  
 ظن جهان آیدش بخمره جهان :: ساکن ادست در ساحلش روان ::  
 من بدانکه ادست در رفتن :: ساحل آسوده است ز آشفتن ::  
 مرد دنیا برست از بنالست :: همچو کوهک ضعیف و نادر است ::  
 تو بکفار غر زشت و درود :: کباب معلوم تو نکشت خود ::  
 بهن مستوز نیک و بهر کفار :: آنچه بشنیده بکار در آرد ::  
 ای مذبد و ز رخت و ز تو :: خر عیسی خواب فرخ تو ::  
 رخت و ز لطفی طریمنا طلب اسناد سفر مانند که ای آنکس به از رخت و ز تو ::  
 خر عیسی را فر فر مذبد و از خر عیسی بدن آنا که روح را کلب ادست با سما ::  
 خر عیسی که مرکوب روح اهدا بخت مراد میوان داشت و در هر دو سخن من چنین ::



خواهد بود که بعد از آنکه در غیبت را که سعادت مرکب روح و روح امده حاصل کرده در نیامده

عز و علمت نجات بودین :: کبر و عجب است خشم و خشنودیت ::  
 علم داری عمل نه دانسته خوی :: با هر کوه هر بری و کوه خونی ::  
 دانشت هست کار بستن کو :: عجزت هست صفت شکن کو ::  
 بوی از آن کوی خود نیایی از آن :: کاین فلان مذمت است و آن بهمان  
 نوزد آن کرده از بطر ز در :: کاین فلان ملامت آن فلان کافر ::  
 درنگر خواهی در که بیانت :: تا بجا ماند است ایمانت ::  
 غم خود خور ز دیگر میزدیش :: نوزد فلان است در پیش ::  
 این همه مظلمت چه باید برد :: گرفتنی که باید برد ::  
 علم با کار بود و نبود :: علم نه که کار با بین بود ::  
 علم داری و آن بسود دریا :: مولی لیک بر نسا دورما ::  
 علم مخلص و روان جان باشد :: علم دور دی هر زمان باشد ::  
 چون فلم دار گفت جفت مدم :: در اندازی نوزون بوی نه قلم  
 سفر مانند گفت را مانند فلم که گفتش زین حدست جفت دار یعنی گفتار را  
 بگردار موانع و مقارن کردن و از زمره لم نقولن مالا تفعلون میباشد و اگر ندان  
 و چنین بجای نون باشد که محل طلعت و تار یک و انفعالت نه مانند فلم عالم و همین  
 تار یک دانش از خواب آمد :: فرسین ماده از افتاب آمد ::  
 ماده ای افتاب تار یکست :: درجه اسما ساده نوزد یکست ::





بهر ما بعد بخت خود نور در دست خواد و دشمن جوی است و علقای تو بخت  
 دوستی و بخت تو جنبه دشمنی است نه نظر استخفاف و هیچ کار تو نفس الامری نیست مگر  
 بمناجعت نفس و پواد برای خدا هیچ فعلی از تو صادر نمیشود  
 دل و جان بر دشمنی است " هیچ عیش مکن که بی دین است "  
 بر قبول تو و نور عالم " باز و خفاش را که دیدیم "  
 بهر ما بعد سوی قول تو و نور عالم باز و خفاش را که دیدیم چه اسباب باز  
 در کمال ملذذی و روشن است و برش بار سه دلت در روز روشن است  
 و در افق خفاش در تاریکی و دشمنی و در شبست و نیابت مخالف با هم  
 دارد و همان مخالفی که میانه باز و خفاش است در قول تو و هم نیست و  
 مرا اصل باز گشتی بقول خود نیست

بر سر من مران که هر جا می " زانکه تو نشسته هستی "  
 هر کجا دلت در بر نائی " تو بد انگس میخ که هر بانی "  
 غم رد بین جرات هر کس " چون از دشمنی نمی بری "  
 نه هر انگس که کس دارد " مشکل ساین بر دل آورد "  
 سخن چه در از اطا است " هر که دارد حق نه سفاط است "  
 قفل بر دانت به که است خبر " دم عیبت به که کحل غم "  
 حاصل مضمون این ابیات آنکه عالم بجای با عالم با سود غلاب میکند که بر سر  
 مران بینی مرا شنیع مکن که من بجهت عمل هر بانی و مستندم با در علم و مفیده فی را  
 بواسطه آنکه من عالم دین باید چنین باشم و اگر نواز علم و عمل زد نشست نشاد

خادمن و بزرگانی که در آنجا فتنه و جاهل با عالم بالسوء فتنه می یابند و فتنه نشسته  
 بهست و هر کجا دولت و بزرگی علم است و با آنکس میخیزد که از عید و بر من آبی  
 مشکل از کس می یابد چه سید که صاحب فضل الهی باشد اگر بواسطه اجلاس میسرند  
 علم عالم بالسوء را معتمدی دانسته اند و میسر می خورند و این که عبارت از نظائر  
 کلمات باشد هر کس است چرا از و مشکلی نمیسر می خورند از فضل بزرگان به از آنکه  
 مست خیزد یعنی عالم بالسوء با جاهل کشتی دم عیبی که اخبار از نوات میکند یعنی عالم  
 را باینجه بهتر که محل عزت محل هر چند نافع باشد بصورت ظاهری میسر نمی آید و در دم  
 عیبی از نوات چهل راه حیات می کشند و بمقتضی از همه ابروی الماکه و الما بر صحت  
 ابرو از آنکه و ابراهیم میباید و چشم می کشند پس دم عیبی از کمال عزت بهتر باشد  
 فهم او که فطاکند مذکور : روزگارش عطا کند و نوفر :  
 یعنی دشمن عالم اگر مذکور را عطا کند روزگار عالم را نوفر عطا میکند یعنی فطاک  
 او باعث از کتاب جواب عالم را باینجه میسرند از عالم با در فتن آداب از باینجه  
 اربابان اگر این ابیات از مصنف بهین ترتیب واقع شده و سوس اینهمه ندارد  
 بهین طریقی مربوط میسرند که ذکر یافت و اگر باینجه انقضیه ترتیب دیگر دارد و بهین  
 که ازین مربوط میسرند مود این و در در اینجا نوشته اگر عدم ربطی داشته  
 باشد مذکور است

یکی بام کوش چون داری : و خانه خود کنش چون داری  
 یکی خانه خود میز داری : و در وجود تو نشسته خانه فراب  
 سفر مانند چون یکی بام کوش داری یعنی نظر و کوش بر در دات عالم بالا



دارم هر چه هست از جهان جانب بدو خانه که یکی عالم صفت با آفت  
و ددم عالم مجاز و صورت باشد چرا خوش و فردش داری منو به یکجا  
باشی در کار بختخانه آب و نایب در دوشی نداری و از در خود تو خانه مجاز  
هم خوانسته

طالب دو خانه می باشی :: بار دمی ردم باشی باز نکل رنگ  
مثل مشهور است که یک دست دو مزبیر نمیزان داشت  
تاف که دست و کس که آن باشد :: هر که اهن بود جهان باشد ::  
بر دل خلق کاف که در کاف :: بودیچ که از که کاف ::  
ضم خود را تو چون جیب مدان :: مرد مسرور را طیب مدان ::  
مشکل کاملی جواب دهد :: زدی دان که مادر اب دهد ::  
خود ندارد هیچ نه ببری :: زرد آب طانت نبری ::  
کل ستاند حکیم ز رانه :: داردی مصرع را ز دوانه ::  
چون نباشد بر او بجا هیچ :: عاقل از چشم بد سر سبج ::  
خفزی از غول چشم چون دارد :: اگر اد ففزی از درون دارد ::  
که ترا منت جایی در راه :: کام در نه حدیث کن کوتاه ::  
مست بر لوح مادت و مدت :: مادر عقل در جان الف و مدت ::  
مادر عبارت از بولی مدت کنایت از زمانست که مقدار حرکت نکال عظم  
باشد سفر باشد بر لوح مادت و مدت اینجی مکتوبست که مادر عقل در جان و الف  
و مدت همه موجودات خارجیه در اصلاح صوبه بر داف عالیاست مسیح

میشوند و هرگاه موجودات را حروف عالیات گفته شود مشخص است که الف  
و عدت فواید بود و عقل اول که مخلوق ثالث نظر بالف و عدت با نفس ناطقه  
تا تعیین طور مقرر در قوم شده چنانچه و عدت در جمیع موجودات ساریست  
و در اعداد دیگر بان دارد الف در جمیع حروف ساریست و با الف بن  
ثانی و ثالث و عدت باشد در خارج

تا فرود آمد از در فرمان : عقل بر نفس و نفس بر انسان  
لغمت و عقل رسول شد گفته : در عقل فعال کن صفت  
ابیات الدالت فی صفة العقل ذکر العقل ادب لان شایسته المحجب من لا عقل  
له لا دین له و احواله و افواه و غایه غنایه و سبب وجوده قال البیهقی احد  
علیه و اله و سلم اول ما خلق احد ثانی العقل

هر چه در زیر جوخ تنگ دیدند : هوش چنان بر من فروید  
چون در آمد ز بار کاد ازل : شد بد در است کار علم و عمل  
با ضلالت حکما سخن میکنند داین را بنواهند ثابت سازند که اولی جبرن که اوست  
فعال صادر شده عقاست و بانی است با توسط عقل تنگ اول بنوسط عقل اول  
و عقل ثانی با نفس اول و با عقل تنگ اول و عقل ثانی با نفس اول و عقل ثالث  
همچنین تا فلک تاسع و عقل عاشق که عقل فعال است در فیه در آمد ز بار کاد ازل  
که در سراج اول بیت ثانی واقع شده بود اینجاست است و اگر از عقل این نظر به  
اول و فیه زیر جوخ همین عقل فعال یا نفس ناطقه که جوهر است مجر دانه ماده مدبر در  
بدان ادراک میگرد مسوسات را بنشاند و منببات را بوساطه و عقل اول



از عالم عقلی عاقلست معنوی و در هر ملک مراد است که هم کمالش دارد  
و با نظر در هم بطریق اشیاء این مقوله بتوان داد و با مطلق صریح عاقل عبارت  
از نوع محدودی مثل احد علیه و آنکه در علم که میسر شود در درجه بی نهایت حدیث  
نوی که اول ما خلق احد نوزی ما خلق احد از روح و اول ما خلق احد العلم الاعلی  
و این بوجود واحد است که میسر شده با اعتبارات مختلف پس علی ای التفهیم کار  
علم و عمل مدور است باشد

اول ما خلق درجه صفا

هم کلید امور در دستش هم ردای بسته در پیشش  
کلید امور در دست او خود بحسب فعال بودن گفته اند در اول مرتبه در دست  
اگر امر که عبارت معنی حکم در میان باشد خود معنی ظاهر است و اگر امر را  
معنی عالم امر که عبارت از عالم مجرد باشد داشته شود معنی چنین خواهد بود که  
عالم مجرد بسته در دست او چه با عقل اول موجودی که تحت اقتضای او خلق شده  
باینجا که سایه بداد است سبب بود و هست و باشد و است  
باینجا که خود ظاهر است سایه بد میباید بود که معنی پوشیده و بد باشد و بد  
گفت که باعث ظهور و نفوذ و تمیز بداد است

در وجودی که هر دو نفیست از شرع اول عقلست  
در مصرع اول هر دو فعل صفت و حرف و انفع شده و معنی ظاهر است و از شرع  
عین است که اول عقل باشد پس در معنی متمم شرع عقل است چه تا اول عقل از شرع  
نشد شرع نمایان یافت چرا که اول شرعی هر چند فعل است آفرینش عقل میسر و تا  
عقل حکم کند بعد از آن غرض از مجر صا دق صفت آن باینست نمواند شد و در

در درازن سیر و سلوک مفر دست که ما متابعت شرع بکمال نرسد سالک مقام عقل  
نمیواند رسد مگر ما بنده این که متابعت شرع آفرین سالک بدرجه عقل اول فایز  
از برای صلاح دولت و دین :: چشم عقل اولیست از برای ::  
روز عقل جسمیه نباید :: آنچه بود هست و آنچه آید ::  
هر کجا نظر عقل میزد دوم :: حرف داد اند در فردی هم ::  
شخص است کسی که مجرد باشد سخن او بیرون از احاطه صورت و حرف خواهد بود  
بدانکه آنکه تا به یکی که عبارت از حرف و صورت باشد از شکر غایت  
شکوفه بکسیرین میسر یعنی هرگز و بگوید ما شکر است و حاجتی که این صفت  
باشد تا به یکی چون خواهد بود

مستطاب  
در حدیث  
مستطاب  
در حدیث

عقل هم گوهر است و هم کاست :: هم رسولت و هم نگهبانست ::  
گوهر به اعتبار این عاقل از حقیقت دکان باین اعتبار که استیلا توسط  
او است و نگهبان باین حیثیت که حفظ جمیع مراتب بوجود او است  
خنکبندی مذکور بگوهر :: هر خاموشی از دستگیر میسر  
میسر ما بنده خاموشی از عقل خنکبندی سخن گوهر و بگوهر مذکور خنکبندی کسی را  
گویند که دانسته و نمیداند در افعال و انشای خود بگوید و خود را میزنند  
یعنی متغافل آرد

جسم اجهان و مردمانی در نفس اعلم بخش و ماری در ::  
نه زردی سنون و انسانه :: سخن گوهر است حکیمانه ::  
مشرق و مغرب که عقل غایت :: فوق و تحت فی نه از حب و دست



میخواهد بخرد و جسم و جان به بودن و اندام حیات مری بودن عقل را ثابت  
کنند بهین آفرموده است

مشرق افتاب عقل ازل : مغرب او غذای عزوجل :  
بهر ما بعد مشرق افتاب عقل از دست و ازل کتابه از مرئیه و حدت تواند  
که حضرت قابلیات محضت و منبر بیکر دو از و بعین اول حقیقت محمدی  
چه در حضرت عیسی که عبارت از ما بهیت بشرط لاش است یعنی سلب  
اعتبار است حد در عقل را هم نمیتوان بذات مقدس اسناد کرد و در  
مرئیه الحلاق با هم فیدست و مغرب او غذای عزوجل یعنی بازگشت اودات  
باحت است و همه بهر را بطریق اندراج داند باج در انهر نه بازگشت  
در هر کاه مشرق و بعد از ازل با نمینی باشد مغرب و معاد بعین ذات مطهر خواهد  
بود و در بین شماست این معنی : که خسر و هجر چهل هر درونی

کامندین منزل ازل و غیره  
کامندین منزل ازل و غیره  
عقل در منزل اول

کامندین منزل ازل و اول : آفرینش اولست بهر ازل :  
شی که اذنی باشد و نه جسم بهمانه بعین او را اولی و آخری نمی باشد  
و مانند ابر و آفرینش اول و اولش آفر خواهد بود و اگر چه اولیت است  
که هر بن روی پشت دین آید : انجمنان بود انجمن آید

این بهیت مود بعین بهیت اولست و کاف کاف را بطه است  
زان در بن با یکا دانه و غم : از به شادی بن آدم  
علت نیم دویم و هوشش آمد : که هر مننه هر مننه پوشش آمد  
نیم مراد علم است و دویم نوبت که ادراک میکند معانی بر مننه را در من

منابع محسوسات مثل صداقت حبیب و عداوت رقیب و بعضی برینند  
 که مدرك کلیات و جزئیات مادی و مجرد عقلی و دهم در این آلات و  
 وسایط اندر او را که بآلیه آنها عقل ادراک محسوسات بنماید و هوش در خود  
 مرادف یکدیگرند که گناینست از عقل فردی پس بقول صحیح مصنفین است که عقل نهم  
 و دهم و هوش را علت آمده و از علت اگر علت موجوده اعتبار نموده شود مقتضی  
 عقل فعال خواهد بود و اگر مراد از علت ادراک باشد عقل فردی تواند بود که گناینه  
 از نفس ناطقه است و آنها مایع عقلند چه بی نماید عقل نهم و دهم و هوش منطقی  
 و عقل را بر همه باعتبار مجرد بودن از ماده آمده و بر همه پوش ازین جهت که علت  
 ادراک را در بر نهم و دهم و هوش عقل می پوشاند تا میان ملاخذه که عقل سائر عیوب  
 بر همه است

حبیب را بر دولت و دسراسی : کلام پوشند که هر چه نای  
 شد بی جریب در پیشگی : عقل و معقول و عاقل این سه یکی  
 میخوانند و که مراد از عقل نفس ناطقه باشند چنانچه کتب کلامی و حکمی از آن معنوی  
 معلومست و انحاء عقل و عاقل و معقول نظیر بحدیب اهل تحقیق است که حاصل در عقل  
 صفاتی و مایهات اینست : ۱- اشباح و امثال انسانیت که نفس ناطقه  
 ضعیف خود را آن ضعیف از آن جهت که سبب توکل و نفیست شده  
 عقل است و از انجمله که تکلف کرد و در معقولست و از آن رو که عقل نفس خود کرده  
 عاقلست پس ثابت شد که این هر سه بالذات یکی است و باعتبار و صفیات ظاهر  
 و اینها را عقل ضعیفست نه امری خارج چه در انوارت هر سه ظاهر یکدیگر خوانند





جنگ در زمان بعقل نابهری :: که خودی روی او نمی  
 کن مکن در بند پر دانه زمان :: پس سبحان گوید این بکن مکن زن  
 خوانده از قدر صایبان عرب :: ذات او را بدر الما و رب  
 عقل فعال نام او کرده :: پنج حس و اعلام او کرده  
 حس و اطباء خوانده او را مهر :: نفس کلی در ایشان در مهر  
 مضمض او نشانی جان می نوی :: فعل او نشانی صایب جوی  
 ازلی معلول نه هر سوگی :: بیشتر بیل او بود بدو کس  
 بانه بید حسد عادل :: با توجیه در عالم عامل  
 ارم او جوهر این دو کس عرضند :: لیکن ایشان متابع عرضند  
 عقل را که جوهر دین بر در عرض زبوده اند محض احتیاج این هر دو عقل دفع  
 شده به عرض جهانچه در دو عالم خود محتاج جوهر است این هر دو هم در مصنف بود  
 بصفت عدل و تو جه محتاج بفعله اگر چه مفر است که جنس از جنس کامیاب میگردد  
 در میان این هر دو عقل محالست نسبت لیکن متابع بودن ایشان عرض را  
 بموجب افاده از استجاب استفاده از بنام شده به عرض از خلقت عالم محقق  
 معلق لیکن دلائل الما بعبودن اسی لبرقون موقوف حقت و موقوف حق  
 موقوف بقای نوع و انظام عالم و تقای نوع به سبب است مدان که کتابت از  
 قانون عدالت و ناموس الهی که عبارت از شاریت صورت پذیر نیست  
 پس حاکم عادل که فواید کار بار او بر دین عدالت کند و بخار از هد نور و ناچار  
 محتاج فواید بود بعقل چه صدر در افعال مناسبه و اعمال ملائمه به نامید عقل محالست



همچنین عالم عامل که نایب ناموس الهی است بی انوائی عقل اقدام با امور خیرات  
 و مبرات نمیزاند کرد و بر نه تو عهد حاصل نمود پس متابع بودن این مرد و عرض را  
 و موجب اناد در استغفار و مبادء عقل و انسان و محتاج بودن ایشان بچهره عقلی  
 زانکه لی این دو ملک در دین بود : هر کمالی نباشد این بود :  
 بر مجرد رعایتش چنین است : هر خلیفت عتباتش چنین است :  
 الهی دارد همیشه باز بار : زانکه ز یاد هر هزار عباد :  
 جوهری همچو عقل باید و پس : که بی نفس کم زند جو نفس :  
 صفر باشد جوهر شریفی مانند عقل باید و پس که از بی نفس حبس جوایا مانند نفس که می دوتا  
 لازمه است و تا چشم زده نفس منقطع شود بکن بر نافت و زین بودن قرار  
 دهد و کم زند و شناخت عقل با نفس در بنفام مفسدان محض است نه امر دیگر با گویم  
 با وجود ذوق نفس جوایا و استلای مفضیات صبرایه متابعت او نمکد و مخالف  
 مخالفت در زنده با نور دینی و نقیضی بردارد و اینجا جوهر شریف همچو عقلست  
 پس داند جوهر دیگر نمی آید و اگر مراد نفس انسانی باشد نشسته نزد مصفود چنین خواهد بود  
 که جوهری همچو عقل باید که از بی نفس یعنی جردی روح که کار او کم زدن و فرد نیست  
 مانند نفس تمهید و محصور است کم زند یعنی فرد متنی اعتبار نماید و خود را محض دارد  
 چه عقل مانند روح در کمال فقا است بلکه از روح اخفی  
 دارند رسم شرع در دین باشند : از ازل تا ابد چنین باشند :  
 زبر کما در دین سراسی کهن : هیچ غمخوار که مدال جو سخن :  
 عقل را که سوس تو هست قرار : جان حکمت فرای را مگذار :

فصل  
در ذکر

- از جهالت قرار یابد عقل :: بحقیقت کس نداند عقل  
میزان عقل دستگیر پس است :: عقل را به ضمیر پس است  
عقل مرفقش را در بدین مقام :: گاهی زمین مرزا درود سلام  
هر که در عقل را بیندود :: از حدش سه نکت روید  
مرد عاقل همیشه نزار است :: مرد جاهل ذلیل بنحو است  
دل جاهل را طمع باشد هر :: طمع از مال خلق همیشه بر  
از خود را هر جایی در آرد :: عقل را جوی و بهل را بگذارد  
از چون از دیانت مردم قرار :: نمانداری نواز خود را قرار  
از مانند فرس و فولک شناس :: از بگذارد دانگس مهر اس  
سینه نودین هوس و اہم :: چون سرایت و ہم از دما هم

زان صفت عقل سلطان خلق و همه اهل حق

- عقل سلطان قادر و خوشنویس :: آنکه سایه هدای گویند اوست  
سایه باین اعتبار فرموده اند که بنده حکما اول جبری که از ذات مابین نقالی  
همادرسه عقل و جنانچه سایه از شخص جدا می دارد و واسطه میان ذات و سایه  
منبت و در حکمت و سلکات تابع شخصیت میان ذات حق و سجانه و عقل نیز فاصله  
زار عبیدند جنانچه ابیات مایه مودید اینجاست

- سایه با ذات آشنا باشد :: سایه را اختیار کج باشد  
عقل کل تحت زبر کل دارد :: هر کجا امر عقل دارد  
هر گاه او را این شخص سایه با ذات حق جل و علا قرار دهند بقین است که تخلف



ز هر کس خواهد داشت و هر چه اخذ کند از کل افند گردد و سحر و طلوع خواهد نمود  
و هر کجا امر عقل دارد و بطریق توجیه توان کرد این نکته هر کس میبکشد حکم قلست  
یعنی با مرئی سبحانه و تعالی میکند و روان نامور حضرت با کونیم جنبه قل الروح  
من امر ربی در باب روح نوافع شده و روح از عالم مجرد است او هم تمام  
امر عقل دارد و از ان عالم هست

فصل در بیان صفات عقل  
فصل در بیان صفات روح

عقل تا بهنگار تر نماند :: سخنش بهترین ذرات ::  
قبض او در صفا کینه روح :: فضل او در دفا سینه روح ::  
هر چه از مابعد زمان مثبت :: انهم در دولت در زمان مثبت ::  
عقل بر نزد هم و حس و قیاس :: هرگز است از ملک ستاره شناس ::  
در مصرع نایب قاعل ستاره شناس واقع شده حاصل مثبت است که عقل از دهم  
و حس و قیاس هرگز است چرا که شناس از هیات فلک مطلق فلک از کینه  
عزبان مشابه اطلاع مزار دلبس همان بر مزی که ستاره شناس را بر فلک  
محضت عقل را بر دهم و حس و قیاس محقق باشد و اینجا از ستاره شناس نشان  
کامل مراد توان داشت که شرف و تفوق است آن کامل بر جنب مجردات امر است  
در مصالح مدبر جان است :: بر ممالک و بر بزرگان است ::  
عقل کل بر مزار نماید زود :: از خردین دود آتش دود ::  
عقل را حایل هم شناس :: نبود همچو سرهی آتاس ::  
حاصل مثبت است که عقل حایل هم است امانه عقل فردی و مجاری بن عقل  
حایل هم نمواند شد به آتاس مثل زهی نسبت عقل فردی همچو عقل دینی انبیا

منتهی اند بود و حاصل مجسم نموندند به این عقل در کفار هم هست و اگر امان  
را بدهم و من و نیاس که در سبب ادا مذکور شد تغییر نمود و زین را بعقل نازل  
کرد و نمود نیز نهایت موهبت

مستند آمد نهاد عالم را :: حجه الهی سرای ادم را ::  
عقل اندر سرای برد و کن :: از برای قبول کن و کن ::  
مقبول بود بد بری شد باز :: باز انبیا یافت از پی راز ::  
مبغض ماند عقل در سرای :: هر دو بخود از برای قبول آمد و منی مقبل بود چون تلقی  
تا غری با نشان گرفت از مرتبه اقبال بدرجه ادبار نزول نمود باز چون  
مناجات هم از قفس در عهد ادا شنائی جدا کرد انبیا یافت و بدرجه  
اصل خود خود نمود و قصه حضرت ادم علی نبینا و علیه السلام که با شرف سجود بود  
ملایک که بنحیه عقل و حی بود آخر ماکل شیخ و مسنوعه مورد عتاب ناپسود آنها  
شد و باز بعد از توبه سجده ناپسود ربه اصطفا یافت شد اینچنین است  
قابل نور او شد بهم :: در خود خودند در نور کلمه ::  
این بیت منفرع بر دو بیت اولست یعنی بعد از آنکه انبیا یافت و بدرجه  
عود نمود قابل نور عالم مجروح شد بهم یعنی سجنه افاضه نور بهم ممکنات با بهم جهت  
اما در خود اسناد خود نه در نور کلمه که کلمه احدی العلیا در کلام مجید واقع  
شده به مذیب اصح عقول در اصل فطرت متفادند

کمال قال المولوی المعنوی :: ان تضاد است در عقل سر ::  
که میان شاید ان اندر هر :: پس هر عقل در خود اسناد

خود قبول نیست



خود قبول نمیزد مبادی فباغی نمود کلمه معنی ارجح کامله نیز آمده و نسخ داد و معنی  
 شارح مفروض حکم با معنی حرف محمود و الیه بعد الکلام الطیب را مسند آورده  
 و مراد از محمود کلمه طیب محمود ارجح کامله داشته در مقورت معنی چنین خواهد  
 که عفل قابل نور امیر شد و در فور خود نه در فور ارجح کامله چون خواص انشا  
 بر خواص ماکس نیست یعنی ارجح کامله را بر موجودات شرف حاصلست و عقل  
 در فور ان قابل نور نمیشد و اگر از کلمه موجودات خارجیه که باغبان  
 انبساط و اعطاء ظاهر وجود از نفس نیست و همانچه موجود اند مراد داشته شود  
 چنانچه آیه قل او کان الیه مداد الکلمات ربی لسنه الیه قبل ان ینفذ کلمات  
 ربی و لولا فضل الله لم یصلح لی شیء من شیء معنی چنین خواهد بود که عفل افعض از  
 مبداء در فور استعداد خود کرده و در فور جمیع ممکنات که لا بدشایسته است  
 چنانچه ازین آیه معلوم شد و جمیع ممکنات نمیتواند افاضه نمیکند بقدر استعداد  
 معین میرساند

بر که او را مخالف از خود هست : و آنکه او را منافع از همه دوست  
 با خود کن جویشتری ندیده : چون نردین ز بهر غلبه میگردد :  
 شتری هم معنی سناره سعد شهور میتواند بود و هم معنی فریدار سیر مابند چون شتر  
 که سعد اکبر است و در طالع هر کس واقع شود دلیل سعادت و تدبیر است با خود  
 تدبیر کن یعنی کار با او بمنزله فرد مکرر و با او باشد که فرید از جهری باشد  
 و از روی خواهش تدبیر کردن آن کند با خود تدبیر کن و مانند نردین از برای  
 غالبه یکسر یعنی چنانچه نردین را از شتر بجهت غالب شدن بر خود دیگر انتیاس میابد و هم

بجه غالب بشن بر دیگران افزدین مکن یا گویم چنانچه فرموده است و اسلم غالب بود  
 آفتاب از بوی خود از دورد درجه انقباض مینماید و از زوایا خود در سفل  
 اعلامی دین و استیلا اهل اسلام قبول دین مکن بلکه از روی خویش و اختیار

قبول دین غای

نفس رو بنده در رعایت است    نفس گو بنده در هدایت است ::  
 است از خود کانتف الغم :: حضرت او بنایت الهیه ::  
 عقل داند اسامی بر چیز :: او کند در به دین سر نمیز ::  
 که خدای تن بشر خواست عقلست :: از همه حال با غیر عقلست ::  
 پاک و مردار هر یکی خواست :: جز بعقل این کجا توان دانست ::  
 هر که با عقل آشنا باشد :: از همه عیبها جدا باشد ::  
 یافت عاقل ز روی نور و فلاح :: در سراسر فساد عین صلاح ::  
 سخن عاقل از طریق نیاس :: و در دین و دین او الیاس ::  
 گرچه مرد نه بی با نیست :: جان او سر لوح ربانیت ::  
 یعنی باند لبها و خیالات و در مبد و د با حرانیت

سزا از مرد همچو روح از تن :: مری نه مرد جان در زند بدن ::  
 شربت عقل هر د با رشت :: خرد و عقل بود با رشت ::  
 عقل چون آبجد فی از هر کرد :: جانیه باطلش رشت هر کرد ::  
 هر که با عقل خویش نا اهل است :: علم او ز روی علم اجهل است ::  
 هر که در بند قسما افتاد :: عقل او در غفلت افتاد

مرد با عقل



مردی عقل بر قیاس نیست :: بدلی بر زد بو قیاس نیست ::  
 منز عقلت و اخوان نفلند :: هر عقلست و خاکبان طفلند ::  
 دایه عقل آمد از برای سخن :: بجهت را کجا سواره وطن ::  
 عقل هم تا درست دهم معذور :: عقل هم اگرست دهم مامور ::  
 هرگز اند صورت و مکان محل :: در و در اند و جهان اخیال ::  
 عقل شاد است و دیگران چشمند :: زانکه در مرتبت از عقل کم اند ::  
 همه شریف عقل نامند است :: ورنه بچاره است و کمر است ::  
 عقل کل را زبان بام شناس :: مردمان بایه سوی بام عواس ::  
 عقل خسته است و نفس نفسی :: نفس اگرست و نفس خدای ::  
 این عقل نمیرد لوح محفوظست و نفس ناطقه نفوس لوح را با ::  
 نباید یعنی ما بوسیله نفس انسانی اطلاع بر نفوس لوح سبحانی می یابیم چه نفس از خسته  
 عقل افه میکند و با هم براند نفس نفسی خسته عقل با بند منی مصرع نایه حکم  
 و در بعضی زمان و اگر از نفس کل مراد داشته شود که او نفوس خسته عقل ادل را  
 نفوس جز به نباید هم کجا این دارد ورنه که دیدن این شرف هم  
 عقل را داد که در کلام این :: ورنه که دیدن این شرف هم ::  
 عقل کمان رنمای جلیست است :: آن نه عقلت آن عقلت است ::  
 سوختن عقل صلاح ماکین است :: اجنبت را بن از سوی نوع عقل اجنب ::  
 از برای صلاح دشمن را :: عقل خوانند و حوس روشن را ::  
 مکران روشنی که هم برود :: گشت بردانه را جواغ از لور ::

عقل را هر که با بدی آمیخت : لا جرم عقل جت و او را و بخت  
 آنچه عقلت نمود آن را دیگر : رخ و است چو شد کم نش کبر  
 منی مصرع اول ظاهرست و مراد از رخ و است اعمال عالمه و حرکات ملایم  
 عقلت میفرماید چون اعمال حمید و حرکات ملایمه که مانند رخ و است و است  
 انظام و مدد و نوید شطرنج خبر و سعادت انداز دست نورفت کم نش که عبارت  
 از عقل باشد بکبر یعنی الظور عقل که دلیل از کتاب انحال شریفه شود کم او را بکبرفت  
 این نامیت هر که بجان است : هر که عقل نیست و بجان است  
 گناک باید مرید بر نیاز : تا شود عقل از و سخن بر داز  
 چون سخن گوی گشت عقل مرید : مرد در در بماند و لو مرید  
 هر که در عقل هیچو سلمان شد : دانکه دیو دلش مسلمان شد  
 لا جرم چون در عقل یافت کمال : سه بیابان بزد و سه سال  
 شرافت سلمان فارسی رضی الله عنه کسب قرب محبت و متابعت رسول الله  
 علیه و آله و سلم مردف و مشهورست میفرماید هر که در عقل مانند سلمان شد بدانکه  
 دیو دل او که عبارت از سهراب نفس باشد و از عقل رسیده کمال یافت که از او  
 سه و یک که باطل است صلح صلح سلوک است با شهاب و کسوف و شجوف با نفس بهی  
 و سببی و ملک که باطل است صوفیه گفته اند تا در دلو آمد و منمنه است یا عوام علم منمنه

هر نیاز هفت مرید  
 واقع شد و بنی کامل نیاز

سه بیابان را سه سال و سه سال  
 را در آن سه بیابان هیچ و نه سال

ناموت و جبروت و دلا موت

سپید کمان

هر که ادای در وی سلمانیت : آخر منزلش مسلمانیت  
 منبت از عقل در سرای غرور : نبش از نالیش دم انگور

دور از دینیت



در خدمت در میان سراسی :: می دشمنی و در دیر بطونای  
 خردانه بهر امن امر آمد :: غریب ز مرد غم دشمن آمد ::  
 عقل در میان بادشاهی غمراست :: آنکه نشنیده اولاد مراد است ::  
 دین سلاطین که نبرد و دین آمد :: نه سلاطین که ان شطین آمد ::  
 عقل که بهر مال و جاد و در دست :: و آنکه عطار نیست تا که دست ::  
 عقل طرار و جسم که بود :: عقل دور وی و کینه در بود ::  
 عقل از انوار عار دار عار :: عقل را با در و غم در و بچار ::  
 عقل هر چه دل ستم نکند :: بطبع نقد مدح و ذم نکند ::  
 عقل فرج و حاجه معنی نیست :: عقل صوفیه مبتلای نیست ::  
 عقل خود کارهای بد نکند :: هر چه ان ناپسند خود نکند ::  
 عقل هرگز بکثرت رافق نیست :: عقل هرگز و کمال قاضی نیست ::  
 عقل جز را استگویی و کفر نیست :: حیل سازنده و کلمه نیست ::  
 عقل هرگز حفظا نبندد :: با من و تو بلا نبندد ::  
 عقل را جز صلاح کار بود :: عقل را در صلاح هر زده دار ::  
 نماید ای بر استی نه بروی :: که دل از پشت چشم بند روی ::  
 یعنی بر استی بد ای نه هر دو بد که که اول از پشت چشم که عبارت از بسن  
 چشم ظاهر است و آخر از انقبه گویند روی و طلب می بیند  
 نه آنکه اندر نگار خانه جان :: از بی بیج حس و جوار ارکان ::  
 هر دمانی که ناپسند بد است :: حس انسان از عقل در دبد است

نصفین

نصفین

نصفین

هر چه بگوشت کرد دست بدست      ان از او منت کم نشد و هر دست  
 عقل در دست بگیرد خود را      چون بر او منت در چهار شمای  
 عقل در ساز و در دستان منت      هر چه بپوش فلان در میان منت  
 که چون بای در نهاد عقل      دست هر کس از عقل عقل  
 در دستان و اندک اطفال      او را بدش طمع به بیت المال  
 دارد چون خواست از عقل دارد      آری تا فتنه سودی بپوش  
 + روز او چون نیافت جای عقل      نه تا بلند از عقل عقل  
 حاصل من این پنج بیت آنکه کار عقل خود است که از بیت اول مستفاد شود  
 بهر چه محتاج منت و چون عقل از زنی خود هر آمده بای لعل و عقل در عاود  
 برای او است که دست هر عقل عقل این ای طالب هر او را داد این  
 که از فتنای طالبین جابر احمد ترویش نقل کرده میشود بطریق تمثیل در بیت  
 ثالث در رابع آورده آمد و آن چنین بود که امیر المومنین علی کرم الله وجهه از  
 جیل که در سال اول خلافت آنحضرت بوفور آمد و فارغ شد میخواست تا بهر  
 در عتبت برود و می گفت که چگونه از قانون شریعت و مقتضای حکام کتاب و سنت  
 بیرون نباشد و جابر عادت جیل و عصمت طبعی و طهارت داری معالجات  
 را با مصالح دین و محافظت ملت مروج داشته حاصل بیت المال را در جیل  
 استخفاف صرف میکرد و میان پولش و بکانه از تسویه زن نمی نمود و سه را بکسان میداد  
 تا بکدی که عقل بر او کش روزی او را بقیافت برده انما سر که در که دلیفه او از  
 بیت المال زیاد کند از عقل هر سب که خرج بهای از کجا حاصل کردی گفت مه



۴۵

روز روز و در ششم و اینقدر از خود باز گرفتیم بفرمود تا این مقدار از او طبع ادا کنم کرد  
 و گفت تصرف در جهت المال بقدر ضرورت باید کرد بنی عبد الله عباس رضی الله  
 عنهما را عقل هر گرفت و بشاعرت بنی برادر او را تا آنچه بود بقاعده مقرر دارد  
 چون چیزی میزد بگوید نقصان باری هم نکند امیر دانست که غرض ایشان جهت  
 جرائع و افزودن دین و آرد از داد تا جرائع دیگر بیاید و بعد از این عیال  
 هر سبکه که زنی جهت میان این دو جرائع گفت آن جرائع جهت المال بود که کسی  
 آن می نوشتیم شما که می آمدید جرائع از مال خود آوردم که نشاید که برای همان  
 خود جرائع از جهت المال بسوزانم آنکه در سبب هر گرفت و جدا بجهت عقل میاید  
 بآنش گفتم که در دین بر دست و بر دینی هر هجوی عقل نباید عقل از آن متسلم  
 شد و گفت چرا چنین کردی گفت تو بدیجنا بفرط لطافت نمی آری و باید  
 مبداری که برادر است را عذای نمایی چنانچه خود معاش تو بآنش روزی بخوا  
 و هیچ برای عقل زیاده نکرد و منی جهت فاس آنکه روز عقل چون جای عقل که  
 که بمنی قبوله مباد و در دست و اینها مراد از ترا که او تواند بدید نیافت و این دانم  
 بی فوت و بجز در دست که عقل او را ببالید یعنی بعد از آن قصه کمال لغز

بجای آورد و داد اعلیٰ بالعواب

در غرض عقل هر دست	در دست بنمود هر بر دست
تا غرض عقل در بین چکند	فواشش را بنو حزن چکند
عقل جای جمال بناید	که مرفه شود بر اساید
نماید ترا ز فویش نشان	تا تو او را امکان کنی زندان

خردی بود و اصل دانش و فرد : زشت نامی شده رفتنی در د :  
 آنکه دایم و آنکه سالو بسبت : و آنکه عمار و آنکه ناموسبت :  
 و آنکه ادب و آنکه زبان طلبت : و آنکه امی و آنکه لولعجبت :  
 و آنکه از هر جمع رندان : که دلفتموز در رندان :  
 و آنکه سرمای دی می را باز : بند بر می بند برای باز :  
 آنکه از سنگ شسته بردازد : و آنکه در هضم مهره می باز :  
 و آنکه او بر زمین هزاران بار : پای بر سر نهاد هر داور :  
 هست بسیار ازین سخن بجهان : که حساب و شماران خوان :  
 آنچه از زینهای خاکدهند : سه عطای زین شکل ناکدند :  
 عقل زین کارها که اندکند : عقل که قصه دام و دانه کند :  
 گرم کردار که در خویش نمند : و آنکه در بند جیل خویش نمند :  
 که از رزق و خدمه و همی : و نیشادی دل الیمس :  
 از کل نوختنه رو باند : نبرد را بان و نبرد رو باند :  
 آنکه از نشان حکیمتر در کار : در نشان کفر دست و پد امار :  
 در سخا کنند و در جفا نهند : همچو بهمان بهمن انگیزند :  
 آنچه ازین روی عقل مردورست : این نه عقل استراق اهرمنست :  
 دین قلاب و کاهن و ساحر : رای در دمنقش و شاعر :  
 این همه فطنت در با و هیل : از عطای عطار دست در حل :  
 خود بدیدست نامجاری : چه دیدهندی و طراری :

این در دمنقش و شاعر  
 و در دمنقش و شاعر

این در دمنقش و شاعر  
 و در دمنقش و شاعر





مثبت اندر مقام راحت در پنج بر سر کبج به زمانه شکنج  
 دایه زیر این کهن بنیاد مثبت کس را جو عقل مادر مراد  
 عقل تو روز و شب جو طوفان بر سر چار سوی مرغان  
 خبر من بویید و همی گوید که فلان کون نه تنگ بشیرید  
 و آن فلان خوب و آن فلان شست و آن زمین شود و آن زمین گشت  
 کل این خار و آب آن درست دل این خفته عقل آن سرست  
 این یکی عیسی آن دگر خوسل این سوم خضر و آن چهارم غول  
 این باندست و آن دگر کوناد این یکی سرخ و آن سبید و سیاه  
 این همه بهمه است مگر ازین شاد جان را لقب مکن در زمین  
 نو مذا ابی طریقی بشیاری ران فرد را دروغ زن داری  
 برده از روی عقل برتر کش چه زنی خبر دست برتر کش  
 چون نه مرد کار رود مصاف شیر دی را بهمان دهم ملاف  
 مرد در مان در دلی رفسرد دیر باید و ایک زود خورد  
 ز اول خلقت و با فر عمر بوده در کار عقل جا بل عمر  
 صفت عاقلان درین تو باغ کینه تو کردست بهش جراح  
 سبغ ما بند حال و صفت عاقلان درین تو باغ دنیا کینه تو کردست بهش جراح  
 تو را کینه را بمنزله تو دیدست بهش جراح این فدا داد و دیدن خبر ما بر ملک میکند  
 با کویم درین مثبت انشاده بهجد و انشاست با هر لحظه شاید و تجلیات ناز  
 با ممتنع خبر و دوا بهانکم اقول لا اله الا صد ناز و گردن امان هر زمان

که در پدید میسر

در این کتب در این کتب در این کتب

در این کتب

در این کتب



که باید زهر کسب معاد :: کاسه چون کبوتر و در بر داد ::  
 بر در غیب تر جان خودست :: شاه بن جان و شاه جان خودست ::  
 هر که هر خواهر در اند :: از میان دو خورشید بماند ::  
 که هر جزیر و هوا جبرست :: بر در خانه هر کس شهرست ::  
 بخود در دست نقل و مهر :: زانکه باشد ملاک مور از مهر ::  
 مار را چون اجل فرا آید :: بسر در دروازه آید ::  
 دید از دگر سوال و جواب :: هر کسی را بقدر عقل و ذاب ::  
 دلی در جهان خویشین داری :: که عزت را دروغ زن داری ::  
 در دنیا هیچ علم با درویشان :: دلی و الهی سلالت هر خود دان ::  
 اشارت باید دلی بومید لکن من که نه جا در سوره و الهی سلالت در سپاه ::  
 نیارک دافع شده دای آنرا و مرا خاطر که نگذیب امر در کنند ::  
 عقل را چون بیافتن خوار :: از دل خویش جان او بر ساز ::  
 عقل کردت بخیر دین هست :: منج گشت افکند منج عقل شکست ::

فی بر الوالدین

پدر و مادر جهان لطیف :: نفس گو یا شناس و عقل شریف ::  
 پدر و مادر باعتبار فعل و انفعال عقل و نفس زموده آند چه عقل بوخرست و بی دایم ::  
 کسب نفس از مبداء و می کند و نفس کل می سپارد و نفس مذموم با فی مملکت از ::  
 مجردات و مادیات میباشد و جهان لطف عبارت از جهان مجردست ::  
 زین دو جهت شریف طاق میباشد :: داند زین هر دو اصل طاق نباش ::

کلمه در خفاست

بجهان از آن جان

مندی که کن همیشه انباشترا :: مده از دست در بر پاشترا ::  
 کر شان بعد از مر بپرسند :: این دو کو هر سوزی ان هستند ::  
 بد رو ما درین که نماند آردند :: حکما نفس و عقل را دارند ::  
 سبب صفت این در صبا صفت :: علت روح است این در روح صفت ::  
 چون با ملل و حکما سخن میکنند مفسر باید سبب جسم تو این در صبا صفت مراد ::  
 از در صبا صفت بولاد و صورت است که جسم مرکب از این هر دو است و علت روح تو ::  
 یعنی روح انسانی که نفس ناطقه است این در روح صفت است که عقل کل و نفس کل ::  
 باشد :: این دو از اراد و نور است :: و آن دو از علم و فقه هر افلاک ::  
 فی ان دو شریف را بکار :: فی این هر دو نیم زد بکار ::  
 نماند که در راه کعبه از سر دلد :: اشتر این را دار است زاد آن داد ::  
 خرد از تو نویس هر دو جا و بد :: آب را در هوا در کشد خورشید ::  
 خرد آمد مشاطه جان :: خرد آمد جراح ایمان ::  
 حق خط در پنهان خرد است :: سر بهرست و باید از خرد است ::  
 خرد را حق با این اعتبار ز مود دانند که عقل اول محل در عین قدرتهای ::  
 کامله و حکمتهای شامه از هر دلبست و بطور حکما از فی سبحانه و توان اول ممکن است ::  
 بواسطه احاطه اش با تشبیه او بکسب مناسب تمام دارد در سر بهر باین اعتبار ز مود آمده ::  
 از عالم روح صفت عقل منفصت بلکه اخفی باید از خرد است اگر با ضاده خوانند ::  
 شرد با نبینی خواند بود که چون جوهر اعلی است در جوهر را قاسم بخود است و از با اضافه ::  
 باشد معنی چنین میشود که فی سبحانه تعالی باید است یعنی بای دارد از اسرار که در حق ::



خرد و دینت نهادد اگر حق را صفت محقق دانسته شود هم دینی دارد و احد اعلم  
 عقل در کارگاه کن فیکون :: از بی جلوه و ذرار و سکون ::  
 در ازل چون حدیث با خود را اند :: نماند هیچ کرم جله بماند ::  
 بفرمانند عقل در کارگاه موجودات خارجیه اند بی ظهور و ذرار و سکون چون در ازل  
 حدیث با خود را اند و منفردی منسوب مرقه الهی بطریق استدلال شد مانند کرم بیکه یار  
 کرد خودی تند و لطمه بکار صفت و هر چه از عهد ارفیاس بر دنا بپس شده و انا فاما  
 میشود با دادن خود میر سلند

سوی بازار دین حسن راه :: رسی از چنین از ملا فیکاه ::  
 اندکتری دور باشی کار بسیار :: چون نه خود خبره ناز میباش ::  
 که گفتمی تخم غنوه و کین است :: راسی عقل عاقبت بین است ::  
 فردا بدخراجات دهد :: فردا در دوزخ است هرات دهد ::  
 جاهلی کفر و عاقلی دین است :: عیبجوی آن و غیبجوی این است ::  
 کند این راه سوی سبیلین :: بر دنا خرد و بلبلین ::  
 نکر آن تاب بد چه زمانید :: آن نکر گشت فرد چه زمانید ::  
 کند از عاقبت یمن در خشم :: به از آن گشت بنید دلا به چشم ::  
 همه کار تو باد با عقل :: در باد بی رحمت هبل ::

فی الزر و السخا

معن دادی هم درم بدی :: باز کردی یکس در درمی ::  
 گفتی ای ابن فوی نزد من نه بدست :: بود مال و بخیل فردست ::

بنا بر این که خردی از اتم تا کیم  
 بنا بر این که در سبقت از اتم تا کیم

بنا بر این که در سبقت از اتم تا کیم  
 بنا بر این که در سبقت از اتم تا کیم

مال بدیم بی جوانمردی      عقل ندیم بکس تباوردی  
 در سخاوت چنانکه خواهی ده      لیکن اندر معاملت بسنه  
 سدداد را مباحش زبون      مردد بهتر که زنده و مغبون  
 مردمانی بکاه جمع و سری      از غریب خویشی بگری  
 عقل دست در زبان کوفه دان      آرزو را کس مال ابله دان  
 این خود کرد و خبر کرد و راز تو      سنگ میدان بگرد خود کرد و  
 مرد کرد و در حسد کرد و      سنگ میدان بگرد خود کرد و  
 هر کجا بر رخ خادای عاقل      بنر آئمی جو بدیاری دل  
 هر که ندیبر رای بد نکند      سست و داد بخر نکند  
 بخر و راز خود نباشد سود      بود او آشت و سودش نکند  
 بخر و اندک از دیر بگری آرد      چشم را جیره بگری آرد  
 حاکم عقل را درین بنیاد      خانه محکم است در لپاشاد  
 زانکه در کتب علوم ازل      از بی راندن رسوم عمل  
 نفس ادر در آسمانه عقل      نکشش در کتبخانه عقل  
 از خود خواست که سنگ سپید      لعل شد بر دامن خورشید  
 دست بر نیای جادیدان      دفتر نفس و خامه زمان  
 دفتر نفس باین اعتبار زود و آید که نفس رقوم از به را از دفتر عقل اخذ نمود و مباد  
 خود برساند و خامه زمان باین جهت که عقل از مبداء فیاض بود اسطه افشای اوار  
 نمود و نفس اماره و بهین اعتبار اول ماخلق احد العقل و اول و خلق احد القلم

کوفه زبان کوفه دان

نفس اماره و بهین اعتبار اول ماخلق احد العقل و اول و خلق احد القلم



دانش شده فی حدیث العقل

در عبارت کتاب مطبوعه      رن منشور و بیت معمر

انقباس است از آیه الطور و کتاب مطبوعه فی رن منشور و البیت الممهور که در  
سبب باره قال فما ظلمکم واقع شده و اول سوره طورت مراد از طور جبل زبر است  
که موسی علیه السلام مر آن اسماع کلام فی سبانه کرد و گوید مراد مطلق گوشت است که اذنا  
عرض آمد و متعالج و مردان کتاب مطبوعه در انت یا آنچه در الراح محفوظ نوشته شده  
رن منشور کاغذ شک و پوست آهوی یا صمغ که کشاد کرد و پوست خواندن و در اصطلاح  
صوفیه کتاب مطبوعه و رن منشور عبارت است از نفس منت رحمان که او را بهیوی کلیه  
نیز گویند و بیت معمر خانه که واقع شده در آسمان هفتم و عمارت او بکثرت طواف  
ملایکه است مرا از آنچه ظاهر می شود درین بیت مصفود بیان علو مرتبه عقل کل است  
و مراد از ابیات بابت بعد عقل خدائی که متعلق به بدن معنوی الهی است و اطلاق این  
الفاظ من و همن بر عقل خدائی هم درست

ادست در سایه دینار خود      حاجب بار بار کاغذ خسر

که هدای منی مرسل ادست      عقل نایب و نفس اول ادست

عقل نایب یا من اعتبار فرموده اند که در درجه اول عقل اول ساقی است مراد از آن  
عقل نایب است که از عقل اول بهیبت معرفت واجب صادر شده و از نفس اول هم مراد  
آن نفس اول است که از جنبه معرفت نفس از عقل اول ناشی گشته بلکه عقل خدائی را بآن جنبه  
نفس اول گفته اند که چنانچه از نفس اول کتاب و انقباس نفس نموده و مراد از آن  
بهر اند عقل خدائی هم از عقل کل اخذ نمیشود که در تعالیم ممکنات اصطلاح می یابد و فرض

این کتاب از احادیث و کتب معتبره است  
در بیان حقایق و اسرار الهیه  
و در بیان اسرار و حقایق الهیه  
و در بیان اسرار و حقایق الهیه

در بنیاد شیه محضت در فعل و افعال

از بی استفاده و تحقیر :: عقل کل معطوف و او صدیق ::

عجیبیه نامی است در تابعیت و منوعیت و ایمان

دایم آن هر چه بد برسد :: انرا از نور عقل کسری ند

این جهت بود بد جهت اول است

هم دند در است و هم شناسند :: هم بد برسد هم رسانند

موسط میان صورت و پوش :: شده ز پیروزان در انو گوش

مدیک در عقل در کرد :: که چه باشد بر سر در کرد

بغی عقل خبری هر کاد که در عقل کل کرد و هر چند مندی و ناقص باشد کما مل خود

مرد چون عقل را بنالند :: جرم در شکل سپا چون ناکند

با دستان سر ز مایه عقل :: انشا پس از رسایه عقل

جو پیش چون کند ز نقصان عقل :: بر سر اید یکی سوز یا عقل

چون سندان نبش عقل بر خوانند :: خلعت شوق باید از او دند

سوز چون در بنایش آید بر د :: عقل کل را زده بر انکند

ناکنون عقل بد بر د آید :: زو کنون عقل گشت از بد بر

خلاصه مضمون این ابیات آنست که مرد از راه عقل خبری چون بوسیله ریاضت و مجاهدت

و وساطت فکر و نظر و اعمال صالحه و ذکر و تسبیح که الیه یبعد الکلام الطیب و العمل الطالح

برفته در آن باب واقع شده و طی درجات نمود و بعد از آن از اسفاط اخلاصات مرصه

عینیت و انحاء با ذرات باری مستزایه بد اگر دار عقل کل که مغفیل است و سست و کاذب



## ۵۰۵

و با ذات مقدس که مفیض کل است یکی می شود در انوار عین او چار عین اول از او می بریزد  
فرا می کشد و از حد اعظم بالهواب

چون سوزد بر نهاد خود مالک :: بشود کار جی الی ربک ::

بعد از آن سالکان که است نامند :: عظم حق در جودت او یابند ::

این دو بیت بود پس اجابت ماقبلت و معنی هر دو ظاهر

در بهار انوار عین و من بودی :: با کل و با کلاب یکا بودی ::

عقل همچون بهار دلجو است :: کباب زنده انگیش در جودت ::

مالی نثار نشاط زن باشد :: هیچ اول در روغ زن باشد ::

شب جز نای او فطر بود :: هر چون هیچ شبنم بود ::

مضر مایه بر نای که باعث نشاط زنت از عالم هیچ اولی کاذب می باشد

و شب جو ایله از فطر یعنی خام است و بهر مانند هیچ مستبر بود که آنالورش در نزاریدی

باشد گو با درین دو بیت تشبیه فرموده اند عقل خرمی را بر نای و عقل کامل را

که از عقل اول گذشته مرتبه نیست و اتحاد با ذات باری غرضیه بعد از دو بیت

به بری :: هست در خاکخانه ربانی :: بهر شاعر مسلمان

از برای سر در سر دهنی :: نه زاری بدی زرد دهنی ::

## فی صفت نفس الانسانی

چار طبعش بر بدو او برست :: ذو هو اسکن سپارد او برست ::

مراد از چار طبع سودا و مغز و دم و بلغم تواند بود و بقوله حرارت و برودت و

رطوبت و یبوست است و در هو اس عبارت از مشاعر جسمانی و مدارک روحانی

و عقل اول و دوم  
و عقل خاص و عام  
و عقل کلی و جزئی





که تخویف دارد و باغ بشر      که از صاکن باطن دهنده خبر  
 مقدم ز تخویف باطن بدان      بود حاسه مستغرق را مفر  
 موزار و شد محل خیال      که مانند از دور تصور آخر  
 پس اندر تخمین اوسط بود      سخیل ز جویان دگر از بشر  
 از غیر وسط جای دهمت و ضبط      ز تخویف آخر نباشد بدر  
 بهر دوایر کفین در مرد و سباده نفس چهار طبع دارد و اس را با اعتبار متصرف  
 بودن نفس ناطقه است در بدن مالات چه او مدرك بالذات و متصرف بالذات  
 رنگ پنداشت از تخم آرز      رد بنویش باب دل و نیاز  
 زانکه اندر سودا شریع شرع      اصل دین را بر ای نمک زرع  
 مایه داد از پی در رنگ ترا      که قوی چار گونه رنگ ترا  
 سه قوی عبارت از نفس نباتی که ظهور آنرا در اضاف نبات و انواع حیوان  
 و اشخاص انسان است و نفس حیوانی که تصرف او بر اشخاص انواع حیوان  
 مقصور است و نفس انسانی که مردم بدان از دیگر حیوانات ممتاز و مخصوص است و این  
 همه از قوی نفس انسانی است که مرکب از نفس ناطقه و بیکل محسوس است و این قوی  
 غلاته را چند قوت دیگر تابع است که هر قوتی از آن به ادفعی ناصری و کتب و کتب و کتب  
 و شریعت ان اردت فاطلب منها و چهار رنگ کتابه از اخلاق اربعه تواند  
 بود که دم و بطن و صفرا و سودا باشد که سرخ و سفید و زرد و سیاه است و بقا  
 تخم انانی انبیا ممکن نیست مباد از پی در رنگ ترا افاده همین معنی میباشد این  
 بیت بیکدیگر مربوط است و معنی در بیت اول در بیت اختمام میشود فاعل داد

مایه کسوفی و چهار رنگ شایع غرضت که حقیقتی باشد حاصل من این است که رنگ  
 بنادر و انانیت را از احوال و احوال بآب ذل و نیاز بنوازه انکه در سودا یعنی  
 در اصل خلقت که رسم نفاسان است که اول نفث را بپای انگار کرد بعد  
 از آن رنگ آفری و یکند شایع غرضت که حقیقتی باشد و نفالی باشد برای اصل  
 رنگه ذرع که عبارت از اصول و ذرع دین است از بی نفاس شخص این با  
 سه قوی و چهار کوه رنگ را با بیتی که در صدر مذکور شد بنوداد پس با برستوار  
 که از حق بافته این سه بنادر و انانیت بنود سیر و در دوا را بآب افتاد که در  
 از خننه وجود عاریت بنود در درگاه ادشکته باش

جان جوئی در عالم در رنگ آمد : خود از این رنگهاش رنگ آمد  
 از این حسن سلامت جان : اسب تن را درین محبط مران  
 داند آنکس که اهل دین مذکاست : که سلامت به اصل در ماست  
 دست و پایت به بند و اصل غل نفقا : هست بسته درین فسخ نفقا  
 پس نو با بانی و دست بسته او : روی دریا مجوبه پشت کدو  
 آشنایم اگر نمیدانم : خرد و یاد و روان چه میرانم  
 در مذابل و آشنایم : خیر و پیرو در منار و مرد  
 در سباحت اگر چه اسنادی : منین من بین قبل هر اسنادی  
 نه جوکشی شکست در دریا : سند سباحت دمال اری رعنا  
 فرزدی کمال و عقل و فرور : سکه که از اطلس بنه درم که خرد  
 سکه که از اطلس را بوجود آن که : در سکه که تن عالمی جبران شده



n. 9

در آن باب گفته آمدند درم را بنه فلک که علت خلقت افلاک وجودش را نیست  
تعبیر می توان کرد که لولاک لما خلقت الافلاک یعنی اگر کمال عقل و فرد بودی که از اطلس  
وجودات آن بنه فلک که خردین در کنه درم را همین یعنی درم معارف گفته شود  
کافی استغناء خواهد بود که اگر کمال عقل و فرد نباشد سگر اطلس را بنه درم که معجزه  
نزد آن دل که معدن فرد است      " بنه یک فلک بجهت بد است " .

في غرة الفصل

عزت عقل هست سدی روان  
خزرد روشن غمیر پاک روان  
در دل جهان انکه بنیاد است  
هر سر د چشم انکه به اوست  
بل بود هر د سدی سرد  
چون که نشین خزا به جل به درد  
در اضافت سوی زمانه لطیف  
باضافت سدی عقل کشف  
ادل و آخر عزیر ذلیل  
علوی د سفل و نبیج و جمیل  
عرض جسر و دایه آدم  
عرض نفس و هر عالم

عرض جعفر باب این اعتبار فرموده اند که عرض از خلقت انسان بمقتضی و ما خلقت  
اجن و الناس المالیعبدون که به لبودن نفس کبر کرده اند معرفت الهی و معرفت الهی بود  
باعتقالت که در بنجا عمارت از نفس ناطقه نواند بود بنسبت که عرض جعفر عقل باطنی  
باشد و در آیه آدم باطنی که نفس ناطقه را با انان عقلی مذکور و در نفس است و کمال  
جسمانی و روحانی انسان بر وفق بدهر و نفس نفس است و عرض نفس که فرموده  
با صلا میگویند است میگویند عقل تو نسبت و نفس را که مستعد میگرد و نفس  
سبب ان فوت مراد از کلمات و علو را پس باین مقوم میگویند و عالم باد ضایع

هم در این مراتب است :: هم پذیرای عورت جسمی  
 مگر مانند عقل هم مادی و مافوق مراتب است و در سمیت هم پذیرای عورت جسمی است  
 عقل که معنی نفس ناطقه در سمیت اول مفرستند عقلی متدبیری و تقریبا با انسان جدا می‌دارد  
 انسان پذیرای عورت جسمی نیست و عورت جسمی عورت نمی‌باشد اما این معنی خالی  
 از مسامحه و نادانستن است و باین صریح در نوشته شده که نفس ناطقه خود با عقلان جدا  
 می‌گردد و پذیرای عورت جسمی نمی‌شود و پذیرای عورت جسمی می‌باشد اگر  
 با عقلان فکلی که می‌گویند نفس ناطقه همانا است و در میان او در بدن از عالم  
 مادر در دست و فوئیت مبت ساری در جمیع اجزاء جسم زار داده شود و احتیاج  
 هیچ مسامحه و نادانستن نخواهد بود

ذات ادگشته مسدیر از نفس :: چنین ادا پذیر از نفس  
 درین است مراد عقل جزو است که عبارت از نفس ناطقه باشد و مسدیر معنی محبط  
 حاصل معنی آنکه ذات او از نفس کل محبط جسم در باعتبار پذیرد و صرف و چنین ادا  
 نفس کلی اگر پذیرد گشته و کسب فیض از او کرده

بابه و مایه مدارج اسم :: علت و آل است مراتب جسم  
 یعنی اگر عقل نمی‌بود اطلاق اسم بر بیچ می‌شد پس مایه و بابه مدارج اسم عقل باب  
 علت باین اعتبار فرموده اند که جمیع ممکنات معلول او بند بواسطه و بواسطه و  
 آل است امریست که بواسطه باشد میان فاعل و مفعول یا گزینش است که بواسطه است  
 میان چهار حسب چون عقل میان فی فاعل و مفعول است و میان ممکنات بواسطه  
 است آل است گفته آمد



دینیه عقل را مسلم گشت      ایمان عقل در روح مسلم گشت

فی کما الفصل

سبب است در سدن او      علت و صورت و هوی او  
چون تکلیف شرع موقوفست بر عقل و تا کسی ذی عقل نباشد تکلیف نمیشود و لهذا  
بر مومن و مجذوب تکلیف مثبت پس سبب است و علت و سبب عقل باشد چه اگر عقل  
نمی بود تکلیف نمی بود و در کمال است هم در کار بود و هوی و صورت را هم علت  
است چه عقل در جمیع ممکنات موزنست و بواسطه عقل اول همه خبر موجودند

او بنیاد است هم با مرتبم      صورت اندر هوی عالم  
این جهت بود بهیت اول است

کمال وجودی که بی زمان باشد      از هوی عقل و جان باشد  
چه زمان عبارت از مقدار حرکت فلک اعظم است و وجود هوی و عقل  
و جان که سبب کمالندیم زمانه اندیش از فلک اعظم است اگر چه بطور کمال  
هم ندیم زمانه است غایتش چون هوی محل صورت و محل را تقدم ذاتی بر جان  
است و عقل و جان خود علت فلک کند چه اولا که بواسطه عقل موجود شده و علت  
را نیز تقدم ذاتی بر معلول است پس عقل و جان و هوی در هر زمانه نباشند و زمانه  
بعد از ترکیب هوی و صورت جدا شده چنانچه خبر برانست اینجی در صورت  
که داد عطف میان هوی و عقل باشد و اگر بی داد باشد من جبر خواهد بود که عقل  
و جان را هم باید هوی باشد خواه این را بطریق استعاره گویم و خواه فی الحقیقه  
هوی باشد که لایق کمال است و هوی خود عبارت از ماده است که صورت عاری

۱۲

ادبش در این مورد چون تواند بود که مبدل و فعل و جان را که مجردند مادد باشد که فاعل  
 صورت جسمی است پس مبدل که لایق بحال عقل و جان خواهد بود لی زمان باشد  
 از برای تنهایی اندر کرد :: عالم جسم کوی آمد کرد ::  
 متناهی نیاید چون کوی :: متفادت نه سستی از سوس ::  
 عرض حکیم بیان تنهایی حرکت فکست سفر مابند بواسطه تنهایی از گردش عالم گویا  
 کرد آمد و مانند کوی متناهی نیاید که از سوس بسوی متفادت منت  
 هست ممتد جهان داند ز حد :: تنهایی چه بود ممتد ::  
 ممتد یعنی صاحب امتداد و امتداد مقدار است که عبارتست از کم منفعل تا بالذات  
 باشد یعنی اجزای مجتمعه در وجود کم از مقولات نسبه عرض است حاصل معنی آنکه جهان  
 ممتد است با تنهایی که ذکر یافت داند ز حد یعنی تنهایی هر چه ممتدست تنهایی چیست  
 است تنهایی امر که است پس حرکت فکست تنهایی باشد  
 بعد از آن در ولایت تصویر :: مرتبه نفس و ان و نفس پذیر ::  
 سفر مابند بعد از عقل در ولایت صورت مرتبه نفس و طبیعت را بدانی که تو نفسش طبیعت  
 نفس پذیر است و نفس فاعل و طبیعت منفعل  
 ترا اول جان و آخر مرجان :: فاعل و منفعل درین دو میان ::  
 سفر مابند از اول مرتبه ارواح که مرتبه عقول و نفوس فکست باشد و آخر مرجان که  
 مرتبه جمادات است هر زنج است میان مرتبه نباتی و جمادی درین میان هر  
 هست فاعل و منفعل است  
 در سراسر صفت پذیر فاعل :: از برای صفت نفوذ درها ::

عقل در بند



عقل در بند و نشیند بقی در بند اوقی چه مفرست که عقل به واسطه از بند اوسب  
نفس نموده بدارون خود ابلاغ نماید و نفس در شوق عقل و لحنه به نفس از عقل  
نفس میبکند

حوریت از بهر نایه اندر بند : نه فلک را بدست هفت کند :  
بغی حوریت در بند بپولی است و نه فلک را بدست هفت کند بقی هفت  
ستاره و هفت کند باین اعتبار ز فوده آید که نه فلک نفس را بدست هفت اینها  
بمخلوقات هر ساند و بجانب شری که بخواند کند تربیت می اندازند

وز در دن فلک چهار گهر : سه در بند و خضم میبکند :  
چهار گهر عبارت از چهار عنصر است و عناصر سه خضم و دشمن میبکند و این ظاهر  
و در بند میبکند بقی با وجود خضم با هم سازگاری دارند

سه موبد ازین چهار ارکان : چون نبات و معاون و حیوان :  
چون نبات غذای حیوان شد : حیوان هم غذای انسان شد :  
فطن انسان جو شد غذای ملک : تا بدین روی باشد فلک :  
در نه در عالم بغین و کمان : فرسمان بودی و حکیم همان :  
فطن زیبا ز خامش بهتر : در نه کنکلی به از کفن سخن :  
کنک اندر حدیث کم آواز : به بار کوی بهید و ساز :  
کرد عقلت بخت محکم : که نگو کوی باطن با اکلم :

نی مراتب اسمانی

هست اعضا جو شمره در ان : عقل در سوز و دل در و سلطان :

چشم شعله است دآرزو عامل :: این کی ظالم آن در جابل ::  
 عامل از هیچ شمر طایفه دارد :: خرد او را بشعله سپارد ::  
 شعله که چگونه سگالده بد :: دین موکل بود هر دو فرد ::  
 نفس لایق سلطان اگر بود عادل :: با نفع و عقل و جان شود بدل ::  
 میفرماید که در سلطان انصافست اگر عادل باشد و بر وجه عدالت کار کند  
 با نفع و عقل و جان بدل یعنی به نفع و جان مثل خود و بالایت انبیا و در حاجت  
 نماید عدالت است که جمیع موی با یکدیگر از انان کنند و فوت میزند در افتخار  
 نماید تا اختلاف هوا و تفاوت فواید حاصلش را در هر طریقت بنگازد و آنرا  
 انصاف در مقام درو ظاهر شود

تر جهان دلت لطف زبان :: مرزبان شست سود و زبان ::  
 تر جهان چو ز روی دور زمان :: پشت یابد ز قوت سلطان ::  
 که بماند زین که گفتیم هر :: خوش شمر بود بادشاد و فرم شمر ::  
 در همه طالبان کام شوند :: ملک و ملک نا تمام شوند ::  
 کند در امر عقل و دل باشند :: همه هم خوار و همه خجل باشند ::  
 عقل و دل را اگر مطیع شوند :: در حقیقت فنا رنج شوند ::

## فی صفه القوس الثانیة

نفس کو مرزا جو جاندار است :: بی نوز در جسم نوبی کار است ::  
 که به آن پنج شعله بکارند :: که کل از درونت به دارند ::  
 آن که در هضم و این که نیست :: آن بر و نقل و این و بهر نیست ::



## ۱۵

آن نماید و این کند مذبحر : این شود حادث آن کند تفسیر :  
 در بیت اول اشاره بنفس ناظم است که عاصط و مدبر بدن همان تواند  
 بود و در بیت ثانی پنج سخن عبارت از پنج حس ظاهر است و سه دلیل کتابه  
 از نفوس ثلثه بنایه و هوای و انسان و در بیت ثالث آن کند بهم اشاره  
 بقوت باطن است که خادم غایبه است و غایبه از نوری ثلثه نفس انسانی  
 است که عبارت از غایبه و منبیه و تولد مثل باشد این کند منبت اشاره  
 بیکر است که آلت تغذیه و توزیع بدل مانجیل کار است آن بر دلفن کتابه  
 از قوت واقعه است این در لغت عبارت از غایبه است و در بیت  
 رابع آن نماید و در اشاره دست بقوه جوابی که در مقام است بوسط آلت  
 خرمیات مایه و در بنفس ناظم این کند مذبحر اشاره بنفس انسانی است که عبارت  
 از نفس ناظم باشد این شود عاصط اشاره بقوت ماسکه است که خادم قوت  
 غایبه است آن کند تفسیر اشاره بقوت منبره است که بین قوت منبیه است  
 آن نه بین که چون خواب شوی : فارغ از رحمت و عذاب شوی  
 از برای ذراعت خوابت : و از برای صلاح اسبابت  
 اندرین خالک ان زاتش و باد : رآب روی صلیح تو بهر خاک نثار  
 تا ترا بر سر بر سر خود : بنشاند ز بهر آفت خود  
 تو بر آسوده و خود در کار : تو بختی در دشت ابدار +

فی جمع بین العقل و شرع

عقل چشم و پیغمبر نور است : این از آن آن از این نه پس دور است

نورانی چشم شایخ بی بران :: چشم بی نور چشم بزدان ::  
 این که در دست شهوت و شهید :: چشم بی نور و نور بی چشم آید ::  
 این ذافع غامی بر لبیس :: و آن بکبر نژای چون ابلیس ::  
 این ز دست ابر هیزدید :: و آن ز کون ریس نیز دید ::  
 منیت بر شمع و عقل و جان و دماغ :: خلق را در دو قطعه چشم و چراغ ::  
 چون ترا از خود جدا بدست :: خدایت آید ز هر چه جز جلاست ::  
 چون خود سوی هر دلی بود :: و ز دل هر کسی سخن گوید ::  
 از بی معلوم درین نیاید :: کما و نش کنش است و آفرماید ::  
 عقل خود داد و فرام نکند :: که او لایق بود دستم نکند ::  
 عقل چون برگشت از داغ بوس :: در کشد چون نذر دگر در دوش ::  
 را بکی که نشان خود دارد :: اسب انجام ز هر بران دارد ::  
 چهره را که روزید بود :: هیچ مشاطه چون حسد بود ::  
 از خود بد که بگیرد نرس :: که شود سنگ بد که گوهر گوهر ::  
 بددای خواهر روز نیک بید :: با خود در کوبه بادل خود ::  
 با خود با نش و زبوا بگرز :: که بوا علق است زهر آفتاب ::  
 کون خرمه خار بود :: سحر به عقل مستفاد بود ::

راتب عقل نظری چهار است اول عقل بولایه با اصطلاح حکما عبارت از  
 استداد مصفت نفس ناطقه را در مبداء فطرت چنانچه اطفال را در ابتدا  
 خلقت هیچ علم حاصل نیست اما سنده مذکور در بابات را عقل با ملکیه عبارت

از علم نفس ناطقه

عقل بولایه یا عقل نظری  
 دوم عقل با ملکیه و عقل با نفس چهارم عقل با استفاد



از علم نفس ناطقه بفروردیه بجهت آنکه مستعد باشد مرا کتاب نظریات را عقل با عقل  
عبارت از ملک نفس انساب نظریات را از فردیات بهشابه که هرگاه خواهد  
اکناب نظریات از فردیات تواند نمود عقل با بسط و عبارت از استحضار  
نفس ناطقه نظریات مکتبه را بجاننی که بنود است آنها از نفس ناطقه محال باشد مگر با  
این عقل که مرتبه چهارم است تجربه توان گفت و کسی که صاحب این عقل نباشد او  
صاحب تجربه نخواهد بود و کون او عین فساد است یعنی بود او عین ناپود

خرد از اهل عاقبت باشد	ختم عمرش برین صفت باشد
خرد از اهل بردا حالت	زادگی خود خلقش بر پیشانیست
حرف بد بر زبان ندادن باشد	هر که با دین بوده درون باشد
ملک عقل از عقود گناهی به	بادش ای ز با سبانی به
عقل را هیچ مدح نخوان گفت	بزدل در مدح ضعیفان نخوان
نور با گنج جهان نماند را	نماند این جهان با نی را
انگس کو ملک عقل رسیده	هر دو عالم چنانکه هست پدید
از برای حصول نعمت دل	در دل آویز خاک هر سر گل
ای خداوند خلق سبحان	من رهی مرا ملک عقل رسان

الباب الرابع فی فضیلة العلم والذین اهلوا العلم در حیات

سخن عقل چون نام آمد	علم را در جهان نظام آمد
علم سوی در آله برود	نه سوی نفس و مال و جاده برود
آنچه دانسته بکار در آرد	بس در علم فواید با جوی از به کار

علم باید سخت پس علم :: هر فرد از علم خواند با علمت ::  
 علم با علم خاک کوی بود :: علم با علم آب روی بود ::  
 جان با علم خلک زن بهر آمد :: شاخ با بار دل بکبر راند ::  
 جاهل از علم جاه جوید سود :: نزد آجل بجاهل آرد درد ::  
 مرد با علم لبف در دلبود :: در بحر بزرگ لبف در دلبود ::  
 لبف در لبف یعنی بالونه در دست که از پوست فرما باشد و جگر در دناک را  
 بان صاف کند اینجا مراد است که مردانی علم مل در دجهست و از علم اگر خبری  
 برگوش ادبجو ردیم مانند صاف از بالونه بگذرد و میان در دجهست در دناک  
 من مصرع نایب آنکه از بحر بزرگ می تواند بود که در فرد خود لازم نیست که از بحر  
 بزرگ در همه بزرگ بر آید پس مردیم اگر چه در حقیقت از بحر بزرگ دست  
 می تواند که با علم باشد و آن بمنزله لبف در دست که معلوم مصدر چه مذر (مذوق)  
 بود یا بطریق استفهام خوانده گفته شود که در از بحر بزرگ خود می شود یعنی محل تعجب  
 که اذ آن طور بحر بزرگ که حقیقت انسانی است در فرد که مرد با علم باشد بدو آید  
 با کوبیم در هر چند در حقیقت عزیز باشد و بکار آید نسبت بحر بزرگ فرد خواهد بود  
 یعنی نسبت بحقیقت جامعه انسانی که محلی جمیع مراتب وجود است سهل خواهد نمود و آن

مردی علم است نسبت بحر علم

هر که علم غیب گمراه است :: دست او از آن سیران کوتاه است ::  
 مرد علم رود بدینیم :: مرد را جاهل در گشت بخیم ::  
 علم باشد دلیل لبف و ناز :: خشک آنرا که علم شد دساز ::



رد ز کارند اهل علم دهنر :: سینه شان جریح و کینه شان ضرر  
 هر مردان جو جفت شد با علم :: چون بداند خلق باشد و علم ::  
 علم از علم نیک پا کرد :: سنگ پا را نیک اهل پا کرد ::  
 نایاب نیک دیگر نباشد لعل بمشود در الفوت سنگ لکون خوانند و فواید

فی وضع الشیء بنسب موصفه

آن شبندی که اهل بر خاست :: سرگذشته ز خبری اندر خواست  
 که بگو سرگذشته این بهمان :: کف رود و رخ زن بهمان ::  
 کسی از خبر سرگذشت بخت :: خبر را کون گذشت باشد بخت ::  
 کوشش سدی همه بخدا دار :: و آنچه بین کد و کد زکن از وی ::  
 مضمون این قولست که خدا مفا و دوع ماکد و بنی بکهر خبری را که صاف و بکلاد خبر  
 را که کدورت دارد

خواندن علم و کار ناکردن  
 آنچه چه شود و قضا و قدر

جفت از دست دور کردن :: خواندن علم و کار ناکردن ::  
 کرده همچو کونین کردن :: آنچه چه شود و قضا و قدر ::  
 حنک هر بادی از سر و دل و دین :: و بهمان سدی بیک سرزن ::  
 در جهان خراب بی زیار :: کسی که خوار باد شود مباد ::  
 قبله اول ز قبله باز شناس :: تا بداند تو فریب ز آمان ::  
 چند زین در نقاب ممان :: چشمها در دلف کمان ::  
 هر که موزر بانگ غولانست :: اجانش بر بزم عیانست ::  
 علمت از جان و مال از من است :: آن در معشوق این در دشمن است

۳۰

پاک نونا از اهل دین کردی      اینجا باش تا چنین کردی  
 در دوا از لطف خود ساز      بل ز به بود ضعیف آواز  
 علمه آن که خدای رو جرات      دانکه نادان غیور و جرات  
 حکما با هر جمله هر بسند      جمله رفتند و زین بوس رسند  
 توکل و دل بجان جهان بستنی      ای نه تنیای چون چنین مستی  
 علمه آن خاصه خدا آمد      علمه آن شوخ و سرگدا آمد  
 هر دین بر سبزه رای مزان      رگ فیهال بر بای مزان  
 درد و دل برای زور نزنند      با سلین از برای سر نزنند  
 انکه اعلی بود در پشت      چون ناله زبجه دانگشت  
 آن حکما که روی نبایند      هر کج و هر دلت بختایند

فی احوال و بطن السالم

رافض را عوام در قف کین      منبر دغا از برای جنب دین  
 کجی از رنگد در آمد زود      پیش از آن زد که آن کرده بود  
 کفم ای زده در بناتش      بهر اشکال کفر و اباحتش  
 تو چرا باری ای بدل سندان      بنهر کوفی دود صد جندان  
 عرم او جنب گفت بشو نیک      من زجرش خبر ندارم لبیک  
 ستانیان منردند من بدش      رضم از هر فرد منردش  
 علم خواندی نکشتن اهل من      جلی زین علم نویسی من  
 علم را هر که مست آمارد      ششش چون کست و سجارد

سجاده      سجاده  
 در کوی برانند کلاه و بایست      در کوی برانند کلاه و بایست  
 و در دود آمدن و آمدن بود که جان سکه      و در دود آمدن و آمدن بود که جان سکه  
 و در دود آمدن و آمدن بود که جان سکه      و در دود آمدن و آمدن بود که جان سکه

در دوا از لطف خود ساز  
 بل ز به بود ضعیف آواز  
 علمه آن که خدای رو جرات  
 دانکه نادان غیور و جرات  
 حکما با هر جمله هر بسند  
 جمله رفتند و زین بوس رسند  
 توکل و دل بجان جهان بستنی  
 ای نه تنیای چون چنین مستی  
 علمه آن خاصه خدا آمد  
 علمه آن شوخ و سرگدا آمد  
 هر دین بر سبزه رای مزان  
 رگ فیهال بر بای مزان  
 درد و دل برای زور نزنند  
 با سلین از برای سر نزنند  
 انکه اعلی بود در پشت  
 چون ناله زبجه دانگشت  
 آن حکما که روی نبایند  
 هر کج و هر دلت بختایند

در دوا از لطف خود ساز  
 بل ز به بود ضعیف آواز  
 علمه آن که خدای رو جرات  
 دانکه نادان غیور و جرات  
 حکما با هر جمله هر بسند  
 جمله رفتند و زین بوس رسند  
 توکل و دل بجان جهان بستنی  
 ای نه تنیای چون چنین مستی  
 علمه آن خاصه خدا آمد  
 علمه آن شوخ و سرگدا آمد  
 هر دین بر سبزه رای مزان  
 رگ فیهال بر بای مزان  
 درد و دل برای زور نزنند  
 با سلین از برای سر نزنند  
 انکه اعلی بود در پشت  
 چون ناله زبجه دانگشت  
 آن حکما که روی نبایند  
 هر کج و هر دلت بختایند



۲۱

سنگ بجاده که بطبع دگر است  
برتر آمد ز خاک و زمین گشت  
که چه در جذب کاه که در هیچ  
گهر با آنکه چه فیزد هیچ  
عالم علم عالمیت ز افر  
بج هیچ آنرا که شد در دست افر  
عالم علم عالمیت شرف  
منبت آن خط خط و حرف  
چون ترا علم دل ببرد  
که ترا خود باد می خواند  
علم خوانی که است در دهرت  
زانکه شد خاص شد علم گنج  
از صفات سگی بنی کن رگ  
در نه در رستخیز جزای سگ  
چون نباشد جوهر سنگد  
بجز فیه ز لبش و سبزه  
علم دین بام کلشن چاست  
خرد بان عقل و حس انسانست  
از بی دوست را و دشمن را  
علم حاضر به و عمل من را  
سوی عالم نه سوی صاحب ظن  
دانش جان به از دانش من  
حلقه دام تو دانش من  
هست شهباز و زالین  
مهر مانند قوت تو انانی من  
حلقه دام تست بنی تو دانش من باعث انجات  
بود بوسه داور شهبازی بگرد و آن  
حلقه دام تست ازین موزان مباحث  
که شهباز و زو آستین است و فضل الهی بخواند که مرا  
از حلقه دام تو انانی من نجات  
بخشد و ناز بک شهبازی را با نوار و دهانی مهمل گرداند

عجب  
که در این عالم  
چنین عالمی  
چنین عالمی  
چنین عالمی

فی العلم المتعلم به

از عمل مرد علم باشد دور  
مثل این مهندس و زرد دور  
آن سنانند مهندس دانا  
بکی دم که هیچ مهیبا





۲۳۳

خادی دل شراب قرار خورد : انده دل شراب دارم خورد  
 چند برسم چون کران جانان : که عمل چیست با سخته آن  
 مرد دانه ز حال بر فسرده : حال با به که قال بر فسرده  
 از سخته کوی قال برسم نه حال : از زرگر زده طلب نه حال  
 زاد این را دگر دانه نوشت : نوت دوت مردکم کو نیت

فی شکر المبحر

آن یکی خبره ز اشتری بر سید : که مراد را جهان مسخر دبد  
 که چرا با چنین قد و قامت : کو دکان را بهی کن طاعت  
 بجلت لبش گرفت کاه طلاع : کو دکان را بهی کن طلاع  
 دادش اشتر جواب گفت ای مرد : من شدم چنین خایع درود  
 رفیق از کودک ارجمه بهترم : بهمار در سن منم مگرم  
 درد که دست مرا کردی : من شدم خایع دردی  
 هر که ادر در این بهستم بود : مرد را از آن جهان خبر بود  
 مرد را در دشت را بهترم : آتش عشق مونس عکراست  
 که چه حاجت فاسک آموزست : عمل و علم آرد دانه از راست  
 بوست عالم بر هر آلودست : دزد در دشت بنک اندودست  
 عالم انفس بود که منی بگو : آورد ادم چون ز اندودنگو  
 که محمدت بودند پیش دان : در محقق بود حکمتش خوان  
 در دانه آبهای جان کاهست : بل نیکبایان بودند بهرامست

کلیه با کتب سی در دنیا در نوشتن  
 راجع

مطهر  
 سزاوارتی

لاجرم دید بایدت ناچار      اندرین روز با طایان بسیار  
 زان هم هیچ میری مطلب      دوشه جوی از برای خود مرکب  
 که خود از هر آب و نان بود      هر چه گنج گاه بیان بود  
 هر باس است مار بر سر گنج      نری آنکه کبر داروی مخ  
 لاطن عقل صدق دانایه      مستمع در عمل توانایه  
 کاری علم بار و بر مدید      تخم با منزه بس شمر مدید  
 در دلی علم تخم در نورد است      علم با درد سبب در کورد است  
 دانشی کان زدن ز کار بود      همچو در دیده است انشا بود  
 علم کان زهر دست مزدور است      آن نه علم است کان همه زور است  
 مرد دین نابجست دینار است      همچو ناله در دست و بیار است  
 علم را چون تو خواهی از باری      آلت جاد و ساز و ساز می  
 باز که علم مرزا خواند      هر بران لغات بشانند  
 تا بد انجا که چشم او بیند      تا به نشاندست نشیند  
 علم که بهر دین و داد بود      آتش دآب و خاک و باد بود  
 علم که بهر باغ و راع بود      همچو مژده در اوج بود  
 علم که بهر خدمت آموزی      حاصلش رنج دآن دهر و داری  
 ز آنکه جان ازین جو جان بود      علمدان همچو علم خوان بود  
 نیک خواند دل پاک بهر گردد      رده هر دل پاک کرد خود گردد  
 نری کار داشت علم الیمس      داشت بهر نگر و تلبیس



هستم

قدردین تو بود یوبه داند      که دیدم شوه و غیبت بتابد  
 تو را بلبس کم نه ای فسر      ز آنکه تو دین فروش او دین غر  
 جو خود در دام او بر آویزی      از هدای و رسول بفریزی  
 هر که است کرد گفتارش      تا آمد کسی ندیدش بارش  
 آنکس از هدای بر نخورد      که حدیث و حدیث یکی نشود  
 علم در فرزند فسر و نابد      که قدم با حدیث نخواند  
 روز اول چه غلغله نوا      شب آخر چه بادله چه کدا

فی اطلاق الیها

نبی آنکه کند درین روید      رفت بگردشش هر چند  
 دید تا که در دوزخ به دو جوی      با مرادی و با مرادی کوی  
 هر کفشی خموشش باش خموش      برده او بر سخن مفر دوش  
 در راه او سخن فروشش غیبت      در رهش هنر از خموشش غیبت  
 در رهش رنجش آسانست      بی زبانیه همه زبان در غیبت  
 بگذر از قال و حال پیش آور      قال قیامت از دیک بگذر  
 آنکه بانه که به حالند      هر که نشسته ز قبل در قالند  
 در مقامات بی زبانان آس      هر چه خوانی بگویند لب بکشان  
 بگذر از خیال و تعلیمات محال      زره صدق بنه از حد قال  
 راه تعلیم و قول رو بگذر      در موی سباجه دست بردار  
 که مراد تو دست خود داند      پس که او غیبت است نشاند

از هر کس گفت بر که دعوی نه :: چون جرس جلد جانب دهنش نه ::  
 مرد معنی سخن ندارد دوست :: زانکه بود دست مری را بر دوست ::  
 از مقصد محوی را در جواب :: نزد بان بایه کی بود منجاب ::  
 گویند در دمی به پشت بام کی برآمد بام سوء افی داشت که شمع ماه از آن  
 به درون خانه می تافت صاحب خانه می تافت که غایبی از فطش نبود از سفر  
 پاکه عبادت از خجاست باشند در یافت که در دمی به بان بام برآمد و بطریق  
 استنری برون خود گفت اگر کسی لفظ منم را از هر چه به بان برآمد دوست  
 نباش ماه کرده اند بام بخانه و در آمد منجاب نزد بان بایه او پیش رو اسبش بود  
 نمیرسد و در اوج استنری را صدق تصور نمود با محال دست نباش ماه کرده خود را  
 از بام به انداخت کرد نشنید که در گذار شد از آن دست این معنی مثل نمید  
 چنانچه عنوان مختاری غرضی نیز در یکی از تطایده خود گفته

مسلم نزد منجاب از گفتن منم :: حاصل معنی است آنکه چنانچه منجاب نزد بان  
 بایه میسوزد و از تطایده نیز کسی را بمقصد نمیرساند

هر که از علم صدق است ببرد :: هر که از وی دعا کند بهر دور ::  
 علم مخلص درون جان باشد :: علم دور وی بر زبان باشد ::  
 علم با کار سودمند بود :: علم با کار بی سود بود ::  
 علم حق از درون اهل جواب :: است چون هر که دور منجاب ::  
 که هر جا رسد جو در مالش :: بهر دور مزاج او جانش ::  
 زمین بطبار کار باید سخت :: هر که باشد گواه جان در حق ::



۲۴

علم در معرفت و عمل در پوست  
 همچو نور چراغ و دروغی دوست  
 علم و عمل را که علم در مغز یعنی در باطن و عمل در پوست یعنی ظاهر نور چراغ و دروغی  
 تشبیه داده اند حاصل منی آنکه چنانچه دروغ سبب ظهور نور چراغ است عمل سبب  
 نور علم بگوید

که کند به چون منبت پاک حاذق :: بر در انالچ و هوا خراش  
 منبت بکمر و صادق اندر کار :: کجاست پسند مدعی بسیار  
 دانش انجا که رخ منجل آورد :: مرزد دانش منجلی بگذارد  
 دانش انجا آن خون که هر بسج :: مرد بدانی که می ندانی هیچ  
 منبت اندر آسمان آزل :: مردمان پایه به ز علم و عمل  
 که بران خداست اندک بس :: در بی مال و عباد و منبت بوس

فی المسح المصحح والسلو

منبت اندر هر روز کار حسید :: که در بگو سوانی از بی صید  
 گفت بر در نهاد جمله علوم :: در مرا کن درین زمان معلوم  
 تا بدایم که راه بعضی چیست :: مرد این راه درین ظلماتی چیست  
 گفت بر کبر خواهر رزد قلم :: تا بگویم خزان سر قدم  
 شبان اندر زمان قلم برداشت :: در آنچه او گفت همچنان بجا داشت  
 گفت بویس من قلم آمد :: چون بنشین حدیث کن کو تاه  
 گفت و بگوید گفت منیت خرابان :: خود همین دست کرد منیت تلفیق  
 علمها جمله زهر این کلمه است :: منیت حوریت یکی در لیک همه است

علم حله جهان جز این شناس :: بشو وزن زبانی زاماس ::  
 این بدان در قبل و قال که هر :: حله انبست و دان در هر مهر ::  
 هر دانه که چشم سر دارند :: دیده هر پشت را مهر دارند ::  
 سفر ما به ساکنان که نور چشمشان مشکوف شد و چشم سر دارند دیده هر  
 را مهر دارند و غلبه بر روی در شد میکنند و از حقیقت خبری ندارند  
 روی در خلق مقصدی نه رواست که نه راه خدای را رواست ::  
 تو به داد بخواد بخوردی :: هر دو سهره جو حلقه در موسی ::  
 هوا او را تو را رواست :: است برستی تو است برستی ادب ::  
 آنکه هرگز نبود با خود بار :: ادب از رنج علم هر روز دار ::  
 نیک دیدم میل نونه از خواست :: بد و نیک تو همچو حلاست ::  
 میفرماید بد و نیک نونه از خواست یعنی نه بی اختیار است بلکه مانند حلاست  
 که حلاست هر چه میکند چنه جلب نفع و با اختیار خود میکند  
 کی دیدم فرزینار را نکین :: کالاش اندر دست ای مکین ::  
 سفر ما به آنش هر دل که عبارت از بداشت بر رده عشق از حکمته چپ در آ  
 که کتابه از علوم مژدله مجاریت کاسه نمیشود و بیت مایه بود این  
 دل نهی کن ز آتش بداشت :: که گفت خاک مادر دآب بداشت ::  
 یعنی دل از آتش بزار خال کن که تو کف خاک پیش منیش و کف خاک مادر بزار و  
 نخت دآب و نای که با شهوت بداشت پس بزار و آتش مناسبت  
 ساخته را در باب :: سدی منزل رسیده در نیک و نای ::

این بیت را در کتاب  
 حله انبست و دان در هر مهر  
 و در کتاب حله انبست و دان  
 در هر مهر و در کتاب حله  
 انبست و دان در هر مهر



این بیت مربوط بآن بیت اول است و ابیات دیگر که مذکور شد از عالم مجسم  
منترظم و انشعاده میفرماید آنکه هرگز خود یار نبود و ادا از رنج علم بر خود است  
و اسباب کلوک را همه ساخته در تک و تاب یعنی به نیرنی و نیرنی بمنزل ادا رسیده  
بی رنج این چنین رو بایمل : رفته و کرده جسم را بسمل :  
منقص که با خود یار نباشد با رنج خود کجا رفاقت خواهد کرد و میفرماید بی ادا رفتن  
از راه جذبه محبت و اجهنما که طریق محبوبان در ادا است چنین راه بایمل رفته  
و جسم خود را بسمل کرده یعنی اسقاط اضافات و اعتبارات و لغبات نموده  
و ابیات مابعد موبد این چنین است

نفس  
نفس خود را در رنج افکند تا در رنج برسد و در عالم سعادتی

همه در باخته رفود الوان : رفته نفس و بماند جان در دران :  
مراد از نفس درین بیت جویای است  
کرده این نفس را بجهل فدی : ساخته از قالب و نفوس عذی  
روح صافی بماند من رفته : صدق ماند بجای دین رفته :  
این بیت موبد بیت ماقبلت

نفس  
نفس خود را در رنج افکند تا در رنج برسد و در عالم سعادتی

من کار را چسبیده : عشق را این سپس گم آغا :  
چون شدم فارغ از طریق جوار : عشق را در اوج را منبیه شد :  
الباب اخلاص فی صفات العشق و العاشق و المعتقد

دلبر دلمه بای عشق آمد : بکسر غمای عشق آمد :  
عشق با کسر برید و گوید راز : نه آنکه داند که کسر بود غماز :  
عجز و بنای عشق را فامست : که مودن بهفت فد فامست :



Cat. H.  
 Muqaddim Ruzi  
 50 XII 00

۳۰

عشق گویند جهان ستمست      عشق بپسندد هر چه ناست  
 عشق هیچ آرزید را بخورد      عاشق هرگز نبرد را بخورد  
 به عشق صفت خاص هست بلکه بعضی عشق را بذات فی نفسش نموده اند پس نامحلول  
 بهر چه عینیت ذات هر چه از صفاتی احد بدرجه لغا با احد مانع نکردد صفت  
 عشق حقیقی در وصفش بهر چه میسازد در را اثر نمیکند و از صفتی است نه از بدهی  
 قال العارف الرومی رحمه الله علیه

مکلف در بیابان میزد و دلی در میبرد      عاشق خدا ندارد و نیست از ببرد  
 آب آتش زد و ز عشق آمد      آتش آب بسوزد عشق آمد  
 عشق بی چار میخیزد باشد      مرغ دانا فقس شکن باشد  
 جانکه در راه کجائی باشد      دانه چون مرغ خاکلی باشد  
 کشتن بسوی ملوس سفر بخورد      هر بود لبیک ادب بر بخورد  
 بهمن آن بود که دانه خورد      خوش آنکه کرد خانه برود  
 بهر عشق جان فریاد باشد      در کشتن نه مرد در باشد  
 سرکشتی ز آرزو دان بر      بانی کشتی است جان طالب در  
 طبع از در آمد امیر      خرمی را چه مرد بودندی در  
 غم خشکی بر آب و هر فر کن      چون بهر بارسی قدم سر کن  
 مرد در جوی را بهر بار      جان دگر دان بهمنه بانی از آن  
 سحر آب را بسوزد بهش      اندر آموز بهم رسا به خوشش  
 در چنین جوی در صفتش نکوان      نو در مهره بجای نکوان

عشق عشق است  
 از بیابان عشق زنی

نادرین





